LUTEZINE TO LUTE NEWS 114 (JULY 2015): MORE VERSIONS OF PERRICHON 11, 13, 15, 17, 18 & 20 ANONYMOUS FRENCH DANCES FROM THE DONAUESCHINGEN LUTE BOOK; BALLADS MALL SIMS, LIGHT OF LOVE AND SELLENGER'S ROUND & ALBERT DE RIPPE PART 6: FANTASIES Nº 16-17

The supplement to this *Lutezine* includes more versions of music by Perrichon, anonymous French music from a German tablature manuscript, a couple of courantes by Italian composers, complete sets of arrangements of three more ballad tunes for lute or other plucked instruments, and ends with two more fantasies by Albert de Rippe. A commentary to all the music in the supplement in *Lute News* and the de Rippe fantasies (but not the rest of the music here) is on p. 103, and reconstructions and editorial changes are in grey.

PERRICHON - ADDITIONAL VERSIONS

Additional versions of Perrichon no 11, 13, 15, 17, 18, 19 & 20 were chosen as examples of the versions of his music that found its way into prints and manuscripts from every corner of Europe, as well as examples with ornaments and fingering indications. No P11b is probably dedicated to Lettice Rich (>1581-1619), 4th child of Lord Robert Rich and Penelope Devereux (herself dedicatee of Dowland's Lady Rich Galliard), the Mistress suggesting dedication before she married Sir George Carey (1541-1616), date uncertain. The versions of nº 17 are all concordant, except nº 17e & 17g are cognates and 17i is a surprisingly close cognate for guitar. The opening bar of no 18 is the same as an anonymous courante titled la durette, maybe a corruption of the name de Retz, i.e. Jacob Polak, and could have been intentionally quoting Perrichon's courante.1 No 18h includes divisions probably by Ballard for his print, and no 18j and 20b are Castaldi's theorbo settings which were the first and last of his fourteen sonate (the illustration from below no 20b in the print is reproduced below it here too). Papp is Francisque's parody on a lost volt by Perrichon.

1 1)	
P11b. GB-Lam 603 (Board), f. 18v Corrant Mris Lettice Riche her Corrant	to p. 4
P13b. Fuhrmann Testudo Gallo-Germanica 1615, p. 124 Courant	5
P15b. D-W Guelf.18.8 (Hainhofer) XII, f. 289r Vng aulte J. P.	4
P17c. GB-Cfm MU MS 689 (Herbert), f. 27r Courante. Perrichon	5
P17d. GB-Lbl Add.15117, f. 2v Curranto	6
P17e. I-PESc Rari b.10, f. 9v Corrente Francese	6
P17f. S-B 2245 (Beckman), ff. 9v-10r Courant	7
P17g. GB-Lbl Add.38539 (ML), f. 8r A Corant	7
P17h. US-SFsc M2.1 M3 (de Bellis), p. 49 Corente in soprano	8
P17i. Calvi Intavolatura di chitarra 1646, p. 34-35 Corrente - guitar ²	8
P18d. GB-Cfm MU MS 689, f. 33r untitled ³	9
P18e. CH-SO DA 111, f. 45v-46r (Coura) nte de Perichon	10
P18f. D-Ngm 33748/I, f. 27r <i>Cor</i>	10-11
P18g. D-KNa W 4o 328, f. 6r Courante	11
P18h. Ballard Diverses Piesces Mises Svr Le Luth 1614, pp. 36-37 [Coura	nte
Quatorsiesme - CLFBal II,4 p. 33	12-13
P18i. GB-Lbl Add.38539, ff. 26v-27r Corant	14
P18j. Castaldi Capricci a due stromenti 1622, p. 67 (Le sonate che seguo:	no sono
Forastiere in habito tiorbesco) 1 ^a [theorbo] ⁵	15
P19b. D-Ngm 33748 I, f. 36r <i>Volt</i>	16
P20b. Castaldi 1622, p. 72 (Le sonate) 14 ^a [theorbo]	17
P23. Francisque Le Tresor d'Orphée 1600, f. 13v-14r Gaillarde faicte sur	
une volte de feu Perrichon (made on a volt of the late Perrichon)	18-19

Here is a third setting of the ballad *Hockley in the Hole* to go with the only other two known versions that are edited *Lute News*.

App 3c. Playford *Musicks Recreation on the Lyra Viol* 1661, p. 94 *I have been a Piper* - lyra viol bagpipe tuning [Traficante 47] VdGS 9963⁶ 13

To continue with the French theme, here are all the anonymous French dances from the Donaueschingen manuscript (now in Stuttgart), copied in German tablature probably at the court of the Holy Roman Emperor in Munich. The eight unique courantes and volts are quite uniform in style, and the linear divisions as well as dating of the manuscript to £1580-1595, suggest they are contemporary with Perrichon's active period and Charles Bocquet was employed in Munich and could have brought the French music to the court. The four branles are similar to settings in other sources. 8

Don 1. D-Sl G.I.4 I, f. 31v iii Volte	20
Don 2. D-Sl G.I.4 I, f. 30v ii <i>Volte</i>	20-21
Don 3. D-Sl G.I.4 III, f. 49r Volte	21
Don 4. D-Sl G.I.4 I, f. 31v ii (Courante)	22
Don 5. D-Sl G.I.4 I, f. 30r Volte de Franza	22-23
Don 6. D-Sl G.I.4 III, ff. 29v-30r <i>Volte</i>	23
Don 7. D-Sl G.I.4 I, f. 32r (Volte)	24
Don 8. D-Sl G.I.4 III, f. 54r iii Courante	25

Don 9. D-Sl G.I.4 III, f. 33v Bransle de Poytou en Cornamuse	26
Don 10. D-Sl G.I.4 III, f. 33v Sequita	27
Don 11. D-Sl G.I.4 I, f. 31r Chorea Rusticorum Gallorum	27
Don 12. D-Sl G.I.4 I, f. 30v i <i>Branle</i> = D-Sl G.I.4 I, f. 31v i untitled	28

1. MALL SYMES⁹

No Ballads to this tune are known and it is not included in Simpson.¹⁰ However, William Chappell¹¹ transcribes the keyboard version from the Fitzwilliam Virginal Book and listed five versions including just two for lute, from Vallet 1615 (nº 1ee here) and Valerius 1626 (nº 1jj &1s). We now know over fifty settings of the tune, under a variety of titles. Eight in G minor are found in English lute sources, all but one titled Mal Sims or similar, one extending to A and B strains with repeats all four times over (no 1v).12 But this masterpiece of variation form, and in fact all the settings, lack composer or arranger's names (although Hove, Vallet and Valerius presumably made the arrangements for their prints). An exception is a keyboard setting in the Eysbock MS ascribed to Dowland, suggesting a lost lute solo, but Christopher Hogwood assumed the attribution was an error.1 The meaning of the English title is also obscure, but could refer to a stage character, such as Sym the Clown.¹³ Twenty-six lute settings are found in continental sources (eight in the Königsberg lute book), several referring to it as English, but the alternative title La bella Francescina or Paduana Franciscina refers to an Italian folk song. The settings are all different except that no 1c & l, no 1 h, n & v and no 11r & 1t are related. Versions are known in four keys and duple or triple time and represent a spectrum of ways of arranging this memorable tune for 6-10 course renaissance lutes, from simpler settings (nº 1e, 1f, 1i & 1y) to virtuoso displays (nº 1i &1v). A duet for lyra viol tuned like a lute, and solos for mandore and cittern are also included. The versions in some sources are corrupt and needed reconstruction.¹⁴ John Ward¹⁵ identified the similarity of Mal Sims to the tune Wanton Season, and Chappell (p. 272) includes a transcription of the keyboard version from Add.30486 f. 22r Wanton Season and lists Dd.ix.33 as another source, although this is Mal Sims (no 1t). The tune is also related to Robert Jones' lute song Farewell dear love, and several versions for lute are known, all edited here (App. 2a-h). In Shakespeare's Twelfth Night [II/3/96-101] after lines by Malvolio ending in the word 'Farewell' Sir Toby sings 'Farewell, dear heart, since I must needs be gone', the Clown continuing 'His eyes do show his days are almost done' and Sir Toby replies 'But I will never die', paraphrasing Robert Jones' song. [Additional: Matthysz 1649, II f. 35 Malle Symes - instrumental ensemble; Bellerophon 1695 p. 138 Stemme: Slaep ô soete slaep]

enerophon 1093 p. 138 Siemme: Staep o soeie staep	
G minor: 1a. D-LEm II.6.15, p. 168 Intrada Angellica	29
1b. LT-Va 285-MF-LXXIX (Königsberg), f. 54v iii Alia ejusdem Basis	29
1c. LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 41v untitled	30
1d. D-B Danzig 4022, f. 43v <i>Mal sims</i>	31
1e. GB-Lbl Add.6402, f. 2r Dumesai	31
1f-i. US-NHub fb7, f. 81v Mall Sims - lute I	32
1f-ii. reconstructed by Stewart McCoy16 - lute II	32
1g. Valerius Nederlandsche Gedenck-Clank 1626 pp. 207-208 t Engels Ma	lsims,
metten Bas: zynde op een twee-spraeck gestelt, tusschen A ende B.	33
1h. US-Ws V.b.280 (Folger), f. 15v Mall: Symes	34
1i. GB-Lbl Add.38539 (ML), ff. 9v-10r Mall Simmes	35
1j. LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 6r untitled	36
= 1k. LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 54v i Paduana Franciscina Bass	36-37
11. LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 35r Intrada Hass[ler?]: NB	37
1m. Hove Delitiae Musicae 1612, f. 59r Ballet Englese / Incerte	38
1n. GB-Lam 601 (Mynshall), f. 11v untitled [index: Mall Symes]	38-39
- bottom half of page torn out, reconstructed from no 1h	
10. D-Kl 4º Mus.108 (Montbuisson), f. 4r Paduana	40
1p. D-LEm II.6.15, p. 483 Matrigalia 17	40
1q. GB-Lbl Sloane 1021, ff. 76v-77r Labellana Fran	41
1r. GB-Cu Add.3056, f. 43r <i>Mall Symms</i>	42
1s. Vallet Secretum Musarum I 1615, p. 92 Bal Anglois / Mal Simmes.	43
1t-i&ii. GB-Cu Dd.9.33, ff. 62v-63r <i>Mall Sims</i>	44-45
as copied by Mathew Holmes and as he subsequently altered it	
1u-i. GB-Ob Mus.Sch.D.245, p. 3 untitled - duet lyra viol I (ffefh)	46
1u-ii. GB-Ob Mus.Sch.D.246, p. 3 Mall Simes - duet lyra viol II ¹⁷	47
1v. GB-Lbl Eg.2046 (Pickeringe), ff. 26v-27r Mall Symes	48-52
App 2a. GB-En Adv.5.2.15, p. 6 O Sillie soule alace - mandore (hfhf)	52
D minor: 1w. D-LEm II.6.15, p. 97 Paduana	53
*App 2b. Valerius 1626, pp. 68-69 Slaep soete slaep	53

2. LIGHT OF LOVE [LOL]

A dozen settings of this ballad survive for solo lute or cittern in English and Dutch sources, and light of love is in the Lleweni tune list from the 1590s.²⁰ Several ballads are known that call for the tune:²¹ Leonarde Gybson's 'A very proper Dittie: to the tune of Lightie Loue' beginning 'Leave lightie loue, Ladies, for feare of yll name'; 'Of the Lord Matreuers and Sir Thomas Gurney, being banished' in Thomas Deloney's Strange Histories 1602;²² a ballad licensed in 1586 on 'The poore peoples complaint Bewailing the death of their famous benefactor, the worthy [second] Earle of Bedford [Francis Russell]. To the tune of Light a Love', edited in The Shirburn Ballads, p. 256, p. 130; and A New Song ... wooing of Queen Katherine, by ... Owen Tudor, lately translated out of Welch to the tune 'Light in leue Ladies' in Richard Johnson's Golden Garland of Princely Pleasures 1620. Shakespeare also aludes to the tune in Two Gentlemen of Verona of 1592-4 [I/ii/79-84] 'Julia: Some love of yours hath writ to you in rhyme. / Lucetta: That I might sing it, madam, to a tune. Give me a note; your ladyship can set. / Jul: As little by such toys as may be possible. Best sing it to the tune of "Light o' love." / Luc: It is too heavy for so light a tune'. Also in Much Ado About Nothing [III/iv/] 37-39], 'Beatrice: I am out of all other tune, methinks. Margaret: 'Clap's into "light o' love"; that goes without a burden. Do you sing it, and I'll dance it'; and in Fletcher and Shakespeare's The Two Noble Kinsmen of 1613/4 [V/ii/50-53], when the daughter says of the wooer: 'He'll dance the morris twenty mile an hour,/ And that will founder the best hobbyhorse,/ If I have any skill, in all the parish;/ And gallops to the tune of "Light o' Love."/ What think you of this horse?' Anthony Holborne arranged the tune as a Galliard dedicated to the Countess of Ormond, probably one of the three wives of Sir Thomas Butler, Earl of Ormonde and third Earl of Ossory, most likely Elizabeth, daughter of Sir John Sheffield whom he married in 1582. The poem Man hiding in the well in Munday's A Banquet of Daintie Conceits of 1588 is headed 'This Dittie may be sung to the Countesse of Ormonds Galliard', probably meaning Light of love.

8	
2a. GB-Lam 603, f. 5r Lighte of love HolborneS ²³ App 83	70
2b. GB-Lwa 105, 1r light of love	70
2c. IRL-Dtc 408 II, p. 103 lighttie loue ladyes 24	70
2d. IRL-Dtc 410 I, p. 171 Saltarello Englesa	71
2e. NL-Lu 1666, f. 371v Engelsche Volte	71
2f. Adriaenssen Pratum Musicum 1584, f. 92v Saltarello Englesa	72
= Adriaenssen Pratum Musicum 1600, f. 78v Saltarello Englese	
2g-i&ii. US-NJd'andrea, p. 2 Light of Love	72
- original and arranged in triple time	
Chromatic cittern in italian tuning:	
2h. US-CAh Mus.181, f. 26r Light of Love 25	73
2i. US-CAh Mus.181 (Otley), f. 6r leyght of lowe	73
2j. Playford Musick's Delight on the Cithren and Gittern 1666, sig. B3v	
Light of Love	73
2k. Playford A Booke of New Lessons for the Cithern 1652, p. 16 Light of	Love 73
21. US-CAh Mus.179 (Boteler), ²⁶ f. 43v untitled	73
2m. GB-Cu Dd.2.11, f. 74v The Conntes(s) of Ormonds Galliarde	74
2n. GB-Cu Dd.2.11, f. 87r Anth Holburne - HolborneS 35 ²⁷	74

3. SELLENGERS ROUND²⁸

In his History of Irish Music published in 1905 (p. 628), W. H. Grattan Flood argues that the tune is of Irish origin and the title is a corruption of St. Leger's Round, named after Sir Anthony St. Leger, Lord Deputy of Ireland between 1540 and 1556.29 Eight lute settings in two keys (including a treble and ground duet, probably by John Johnson) and five cittern settings of this tune are known in English sources. One lute setting is called the begining of the world (no 3m), a title appearing in the Lleweni tune list, and Playford's Dancing Master uses both titles (nº 3ii). Thomas Tomkis's comedy Lingua of 1607 offers the fanciful explanation 'Anamnestes: By the same token the first tune the planets plaied, I remember Venus the treble ran sweet division vpon Saturne the base. The first tune they plaied was Sellengers round, in memory wherof euer since, it hath beene called the beginning of the world'. Another twenty settings are found in continental sources from France, Germany and the Netherlands (five in the Thysius lute book), where it is often called Bransle d'Angleterre. No 3i & 3k are extended variations and no 3a, 3m & 3v are probably the best simpler settings. References to the tune by one or other title in the context of dancing or singing abound,³⁰ from John Pickeringe's Horestes of 1567 in a song beginning 'Farre well adew, that courtlycke lyfe, To warre we tend to gowe' to the tune of 'aue over the water to fluoride (sic!) or selengers round', and Philip Foulface's Bacchus Bountie of 1593 which alludes to 'the old hop about, commonly called Sellengar's round', to an eighteenth century burlesque Captain Dill upon Hogg-back of 1710, 'to the Old Tune of Sallengar's Round', and words 'At the first beginning of Sallengar's Round, the Man leap'd into the Moon'. [Additional: quoted in Thomas Heywood A Woman kill'd with Kindness, act i, sc. 2]

anuniss, act 1, sc. 2]	
In C: 3a. US-NHub Osborn fb 7, f. 89r Sallingers Rounde	75
3b. IRL Dtc 408/II, p. 103 sellingers rownde ³¹	75
3c. US-Ws V.b.280, f. 87v iv untitled	75
3d. D-KNh R242, f. 203r Volte Branle	76
3e. D-KNh R242, f. 204r Branle Angleterr[e]	76
3f. LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 58r Brand	76
3g. F-Pn Res.941, f. 20r branle	77
3h. D-B Danzig 4022, f. 20r untitled	77
3i. GB-Lam 603, f. 12r Sellengers Rownd	78-79
3j. CH-Bu F.IX.70, p. 291 Bransle d'Angleterre	79
3k. IRL-Dm Z.3.2.13, pp. 42-43 untitled	80-81
31. D-Hs ND VI 3238, p. 59 Courant der Meij der Meij	81
3m. GB-Ctc O.16.2, p. 128 the begining of the world ³²	82
3n. D-Kl 4°.108.1, f. 2r <i>Branle</i>	82
30. US-Ws V.b.280, f. 87v iii untitled	82
3p. LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 68r Brand A[n]gleterre	83
3q. US-NJd'andrea, p. 2 <i>Seleng</i> (er) <i>s Rounde</i> - original in duple time	
and triple time reconstruction	83
3r. D-LEm II.6.15, p. 487 Branles 22	15
3s. NL-Lu 1666, f. 442v i untitled - duple time	84
3t. Hove 1612, f. 61v Brande Engleterre - duple time	84
3u. NL-Lu 1666, f. 442v ii untitled - duple time	85
In F: 3v. NL-Lu 1666, f. 442v iii untitled	85
3w. NL-Lu 1666, f. 442r i Brande d'Angleterre	86
Bandora part and lute transcription	
3x-i ii. LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 39r selnigers Consorte	86
In C: 3y. NL-Lu 1666, f. 442r ii untitled	87
3z-ia. IRL-Dm Z.3.2.13, p. 182 untitled - duet treble	88-89
3z-ib. Dd.3.18, f. 5r Sellengers Ronnde - duet treble - duet	90-91
Nordstrom 1972 nº 8; JohnsonB ³³ nº 74a	
3z-ii. duet ground reconstructed by Stefan Lundgren (duet 18) ³⁴	87
3aa. CZ-Pnm XIII.B.237, nº 64 Prangle de Angle tera	87
Diatonic cittern in French tuning and transcribed for chroma	ine cinem
in Italian tuning:	
3bb-i ii. Phalese & Bellere Hortulus Citharae 1582, f. 82r Branle d'A duple time ³⁵	87 & 91
3cc-i&ii. Vreedman 1569 f. 21v <i>Branle d'angleterre</i> - duple time ³⁶	92
	92
Chromatic cittern in Italian tuning:	
3dd. US-CAh 179 (Boteler), f. 11r [12r] Sallingers round	92
3ee. US-CAh 182, f. 79r Sillingers Round 28 - duple time	93
3ff. J-Tn BM-4540-ne, sig. B4r Sellingers Round - duple time	94
3gg. US-CAh 182 (Ridout), f. 66v Seleingers Round 3	94
3hh. US-CAh 179, f. 44v [46v] Sallingers round - duple time	94
Violin arranged for lute:	
3ii. Playford Dancing Master 1652 (2nd ed.), p. 132 Sellenger's Round	
beginning of the world	94
Additional cognates:	102

103

103

104

3ii. A-KR L64, f. 30r Corrente

3kk. D-Dl 1.V.8, f. 69v Courante

311. Waissel 1591/1592, sig. M4r 7. Branle de Angleterre]

ALBERT DE RIPPE/ALBERTO RIPA

This supplement ends with the sixth part in the series of the complete fantasies of Alberto da Ripa/Albert de Rippe, reproducing the only two fantasies from Fezandat book V,³⁷ the unique no 17 and no 16 surviving in part or whole in five sources.³⁸ No 16a was published in Italian tablature by Casteliono in Milan in 1536 and reproduced exactly including dots and errors (except a few differences listed in the commentary) in Scotto 1562. It was also transcribed into German tablature by Hans Gerle in 1552 including correcting most of the errors and adding new ones as well as a few interesting variants (listed in the commentary). No 16b was published by Fezandat in Paris twenty years after Castelioni's print, and although closely concordant, differs by 50 or so variants and errors. Ten bars of no 16, as well as a section of de Rippe's fantasie no 11, are quoted in an incomplete fantasie in a group of pieces by Albert de Rippe copied in Augsburg £1560-1565, bound as

¹ See Jean Knowlton 'A Definition of the Duret' Music & Letters 48 (1967) pp. 120-123, who seems to have missed the reference in Praetorius's Terpsichore,* preface iv/no 37 & 60: Courantes de Perichon und la Durette: haben den Namen von ihren Meistern suggesting la Durette is a composer, maybe a corruption of 'du Ret' a variant of the name of Polish lutenist Jakob de Retz, Reis, Jacob Polak or Polonois, see Piotr Pozniak Jacob Polonois: Collected Works (Kraków: Polskie Wydawnictwo Muzyczne 1993), pp. 27-28. Sources: D-Kl 4° Mus. 108.1, f. 65v Courentte de la durette; D-Hs ND VI 3238, p. 84 Courante; D-Ngm 33748/I, f. 28v Corandt, GB-Lbl Add.38539, ff. 18v-19r Corant, CZ-Pnm G.IV.18, ff. 89v-90v Curante; CZ-Pnm G.IV.18, ff. 101v-102r La Douret Valeti; Vallet Secretum Musarum I 1615, p. 82 La durette; Moy Le Petit Boucquet 1631, ff. 22v-23r La duret par Ballart; Ballard Premier Livre de Tablature de Luth 1612, pp. 46-47 [45?] Courante de la Reyne Sixiesme; Valerius Neder-Landtsche Gedenck-Clanck 1626, pp. 118-119 Courante durette, aas well as another different courante: D-Hs ND VI 3238, p. 56 Corante; I-COc 1.1.20, ff. 2v-3r Correte Francese, which will all be edited for a future Lutezine. *Facsimile:

http://imslp.org/wiki/Terpsichore,_Musarum_Aoniarum_(Praetorius,_Michael)

- ² Thank you to Gary Boye for a copy.
- ³ The original adds four bars at the end that are an alternative reading for bars 40/2 to 44/2 and so could be used in a repeat of the B section.
- ⁴ André Souris, Sylvie Spyket & Monique Rollin (eds.) Robert Ballard Deuxièsme livre 1614 (Paris: Éditions du CNRS, 1976).
- ⁵ Identified and communicated by by François-Pierre Goy.
- ⁶ Playford p. 93 explains: The Bag-pipe Tuning which is plaid on the 4. first Strings. changing the 5. string into the 4th. strings place, and Tune it an eighth to the 3. string. http://www.vdgs.org.uk/files/thematicIndex/03-ANON-TABLATURE-D.pdf
- ⁷ Arthur J. Ness 'A Physician's Lute Book' JLSA xl (2007) 84-86.
- ⁸ Branles will be the subject of a subsequent Lutezine.
- ⁹ For mixed consort: Rosseter Lessons for Consort 1609, nº 25 Mall Simms. Incertus Edmond Kete. Keyboard: Giles Farnaby, Brookes 737: F-Pn 1186, f. 118v Mal Sims:; GB-Cfm Mus.168, pp. 33-34 M. S.; GB-Lbl Add.30486, f. 21r Mall Simms; GB-Och 437, f. 2r Mall Syms; US-NYp Drexel 5609, p. 92 Mal Sims; US-NYp Drexel 5609, p. 227 Mal Sims by Giles Farnaby/ This is in Queen Elizabeth's Virginal Book; RF-SPan 204, f. 29r Malle Sijmen Mr JP [Sweelinck]; US-NYp Drexel 5612, pp. 156-157 Lessons in D soll re:/ Mall Simes; cf. Brookes 1644: GB-Cfm Mus.168, pp. 394-395 Mal Sims / Giles Farnaby; GB-Lbl Add.36661, ff. 62v-63r Mall Simmes/ Mall Sims Tho: Tunstall Apprill the 23r 1630. Leonard Woodeson, Brookes* 2377: D-B Ly A1, pp. 290-291 Malle Siemon/ Lenhardus Wooddeson; cf. Brookes 1129: PL-Kj 40316, ff. 14v-15r Canzon di do. Anon: D-Lr Mus.ant.pract.K.N.146 (Drallius), nº 59 Englisch Entrada. ex clavi D.; D-ZW w.s. (Zweibrücken), nº 165 Pavana Englica; S-Skma 1, ff. 59v-60r Pauan. Brookes 1582: S-Skma 1 (Eysbock), f. 38v Allamande Doulandt [see Hogwood 'John Dowland on the keyboard' Early Music 41/2 (2013) 255-272]. *Virginia Brookes British Keyboard Music to c.1660: Sources and Thematic Index (Oxford, Clarendon Press 1996). Instrumental ensemble à 5: GB-Lbl Add.17795, f. 41r Mall Simmes. Violin and bass: Vallet Apoloos soete Lier 1642, section III nº 18 Malsimmes. Flute: van Eyck 1649, ff. 9r-9v Malsimmes. Song: Camphuysen Stichtelycke Rymen 1647, p. 12 Engelsche Echo. Of: Malsims; see Ruth van Baak Griffioen Jacob van Eyck's Der Fluyten Lust-Hof (Koninklijke VNM 2005), pp. 216-219, for the tune in Dutch songbooks.
- ¹⁰ Claude M. Simpson *The British Broadside Ballad and Its Music* (New Brunswick, Rutgers University Press, 1966).
- William Chappell, revised H. Ellis Woolridge Old English Popular Music (London, Macmillan, 1893/reprinted New York 1961), part I, p. 262.
- ¹² Recorded on Paul O'Dette's CD Robin Hood: Elizabethan Ballad Settings (harmonia mundi HMU 907265, 2001).
- ¹³ Charles Read Baskerville *The Elizabethan Jig* (Chicago University Press 1929, reprinted New York: Dover, 1968), p. 235: a ballad by Thomas Gosson called 'Kemps new Jigge betwixt, a souldiour and a Miser and Sym the Clown' is listed in the Stationer's register for 21 October 1595.
- ¹⁴ Only the final six bars of no 1dd survive due to a missing page, which even

part of the Herwart library manuscripts mus.266. After an awkward start, no 17 develops more characteristically of de Rippe, but includes a triple time section and extended flowing passages rarely found in his other fantasies.

Rippe 16. Fantasie

- a. Casteliono 1536, ff. 26v-28v Fantasia de M. Alberto da Mantua 94-96 Gerle Ein Newes sehr kunstliche Lautenbuch 1552, sigs. K1r-K3v Das 28. Preambel; Scotto Intabolatura de Lauto de diuersi autori 1563, pp. 4-7 Fantasia di Alberto da Mantona
- b. Fezandet V 1555, ff. 2r-4v Fantasie bars 94-104 are quoted in: 97-99 D-Mbs mus.266, ff. 67r-67v aus de fantasia 8 dess ersten buches bars 38-48

Rippe 17. Fantasie

Fezandet V 15554, ff. 5r-7v Fantasie

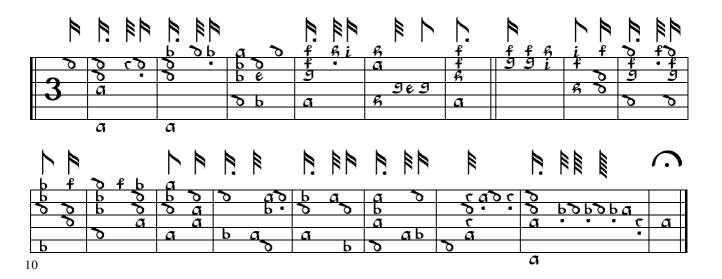
100-102

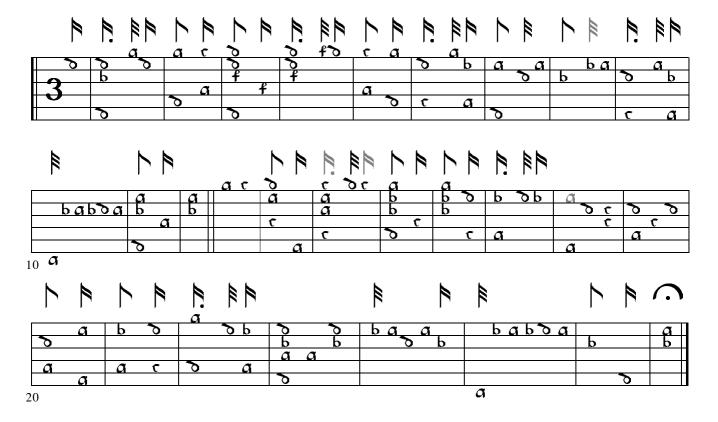
John H Robinson - June 2015 39

- then needed the order of bars 17 and 18 reversed and each changed from 2 bars of quavers to one of semiquavers to fit the harmony in reconstruction.
- ¹⁵ John M. Ward 'Apropos: The British Broadside Ballad and Its Music' JAMS 20 (1967) pp. 60-64.
- ¹⁶ Thank you to Stewart McCoy for permission to reproduce his reconstructed ground from the facsimile edition Osborn fb7 (Albury, Lute Society 2007).
- ¹⁷ The sixth course has been transposed up a tone editorially.
- ¹⁸ See the description and facsimile of this recently discovered source at: http://www.accordsnouveaux.ch/de/DownloadD/files/Rodauer_LB_141221.pdf
- ¹⁹ Mall Simmes (nº 1u) and Slaep soete slaep (App 2c) are adjacent in Vallet 1616.
- ²⁰ See Sally Harper, 'An Elizabethan Tune List from Lleweni Hall, North Wales, Royal Musical Association Research Chronicle, 38 (2005), 45–98. Facsimile: http://www.bangor.ac.uk/music/CAWMS/documents/Lleweni%20tunes.tif
- ²¹ Simpson, op cit., pp. 447-448.
- ²² See John M. Ward 'Curious Tunes for Strange Histories' in Laurence Berman Words and Music: The Scholar's View A medley of problems and solutions compiled in bonour of A. Tillman Merritt by sundry hands (Harvard University 1972), p. 355.
- ²³ HolborneS Rainer aus dem Spring (ed.) Anthony Holborne: Music for Lute and Bandora vols. I & II (The Lute Society, 2001).
- ²⁴ Also in Ian Harwood Ten Easy Pieces for the Lute (Gamut 1963), nº 2.
- 25 The two versions in the Otley MS were also edited in the Lutezine to Lute News 106 (July 2013) 'Twenty ballads for 4-course cittern'.
- ²⁶ Recently online: http://nrs.harvard.edu/urn-3:FHCL.HOUGH:15822228
- $^{\rm 27}$ Rainer aus dem Spring (ed.) Anthony Holborne: Music for Lute and Bandora. Vols. I & II (Albury, The Lute Society, 2001).
- ²⁸ Thank you to Ian Pittaway for help reconstructing the cittern settings. A version in Waissel Tabulatura 1591₁₃, nº 135 Branle de Angleterre were lost as the pages are missing in the unique copy and all three known copies of the reprint of 1592 were lost, see incipit in Hans-Peter Kosack Geschichte der Laute und Lautenmusik in Preussen (Würzburg, Konrad Trilsch, 1935), p. 119 - [until copies of both were found in Schlobitten castle (D-SCHLO) by Andi Schlegel in 2016]. Cognates for mixed consort: GB-Cu Dd.5.20, f. 6r Sellengers round. [bass viol]; and nº 3x [consort bandora]. Violin: Estienne Roger Oede en niuwe Hollantse Boeren Lieties en Contradansen 1700, p. 3 Giga; Roger 1700, p. 7 de Boere May. Keyboard [William Byrd - *Brookes 1464, 1469]: GB-Lbl Mus.1591 (Nevell), f. 166v sellengers rownde: mr willm: birde: sellengers rownde; GB-Cfm 168 [FVB], pp. 120-121 Sellingers Rounde William Byrd; US-NYp Drexel 5609, p. 215-225 Sellinger's round - Mr. William Bird. Anon [Brookes 997]: US-NYp Drexel 5609, p. 154 untitled; US-NYp Drexel 5609, p. 229 Sellingers Round; F-Pn 1186, f. 78r untitled; Playford Musicks Hand-maid 1663/1678, sig. B1r Selengers Round. *Virginia Brookes British Keyboard Music to c.1660: Sources and Thematic Index (Oxford, Clarendon Press, 1996).
- ²⁹ Full text: http://www.libraryireland.com/IrishMusic/Contents.php
- ³⁰ Simpson, *op. cit.*, pp. 643-647.
- ³¹ 58 Very Easy Pieces for Renaissance Lute (Lute Society Music Editions 1999), nº 7.
- ³² Also included in Diana Poulton English Ballad Tunes for the Lute (Cambridge, Gamut 1975), no 7.
- ³³ Jan Burgers (ed.) John Johnson: Collected Lute Music (Lübeck, Tree, 2001).
- 34 Stefan Lundgren English Duets for Two Renaisance Lutes vol II (München, Lundgren Musik-Edition 1983).
- 35 Thank you to Louis Grijp for a copy.
- ³⁶ Thank you to Peter Forrester for a copy.
- ³⁷ Cinquiesme Livre de Tabulature de Leut (Paris, Fezandat 1555) [15554].
- 38 Numbering of fantasies from Jean-Michel Vaccaro Oeuvres D'Albert de Rippe I: Fantasies (Paris, CNRS 1972). Recordings: Hopkinson Smith CD Tabvlatvre de Leut: Albert de Rippe (Astrée T734, 1978), nº 16.
- ³⁹ Ammendment to the Lutezine to Lute News 113: I omitted to quote the use of the ballad tune Packington's Pound see paragraph with the commentary on p. 103 of this supplement. Also I omitted to edit the rhythm of bar 1 of JD66aa, to change from the original dotted crotchet 3 crotchets to dotted crotchet quaver 2 crotchets.



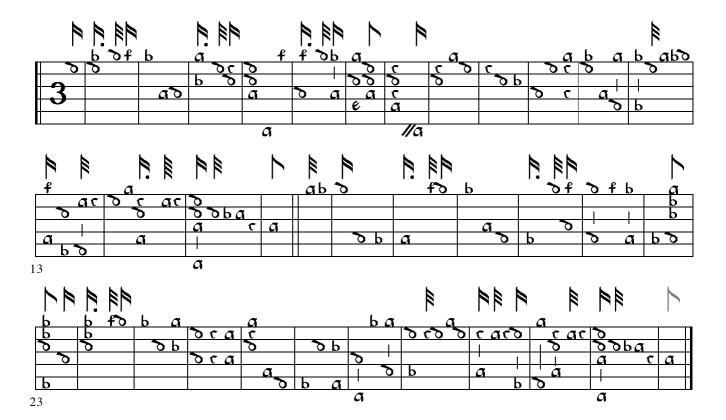
P15b. Vng aulte courante J. P(errichon) - F minor 7F A6B12 D-W Guelf. 18.8 XII, f. 289r iii

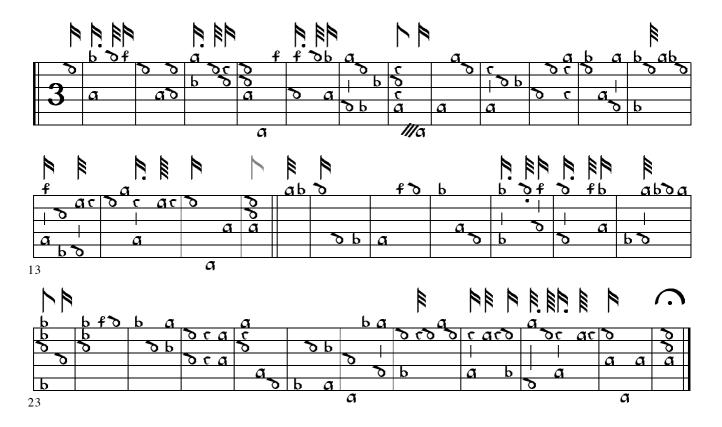




P17c. Courante Perrichon - F minor 7F9C A16B18

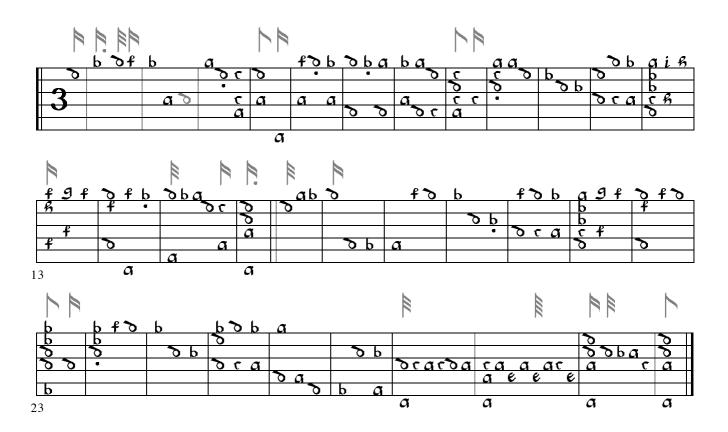
*GB-Cfm Mus.689, f. 27r

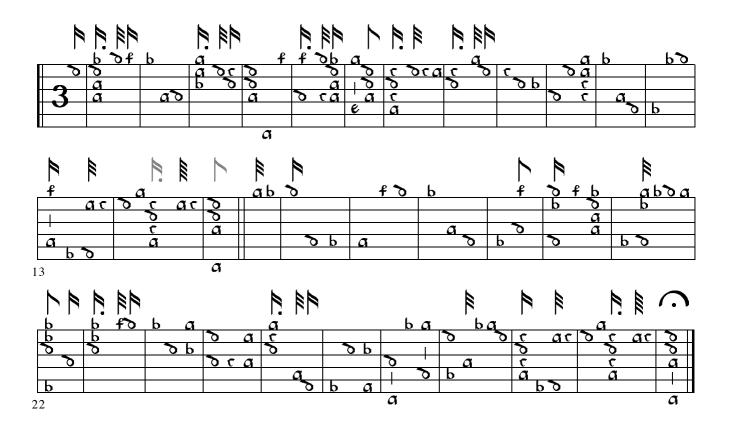




P17e. Corrente Francese - F minor 7F A16B16

I-PESc Rari b.10, f. 9v

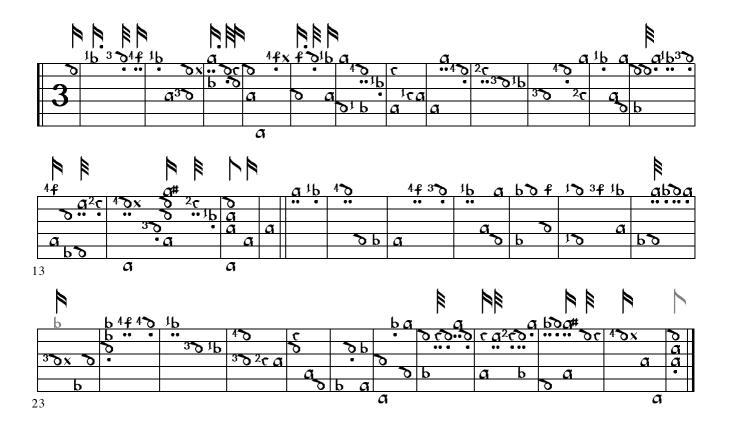




P17g. Corant - C minor 7F8Eflat10C A8B8

GB-Lbl Add.38539, f. 8r





P17i. Corrente - 5-course guitar (feff) A16B16

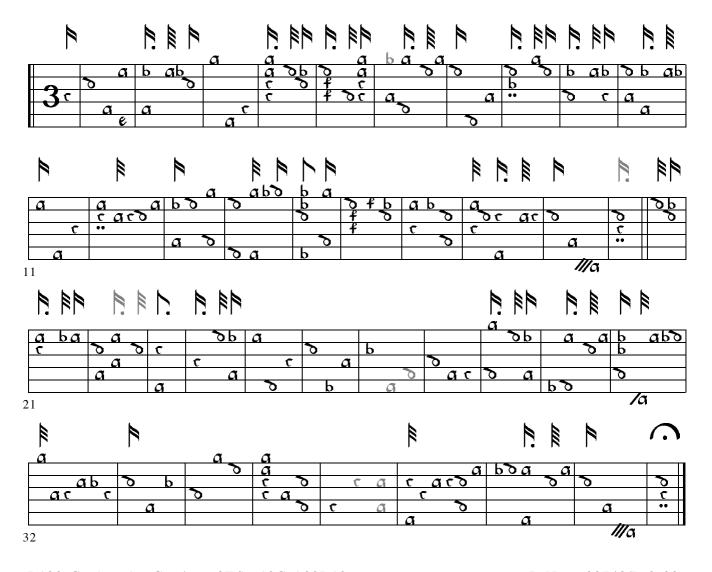
Calvi 1646, pp. 34-35





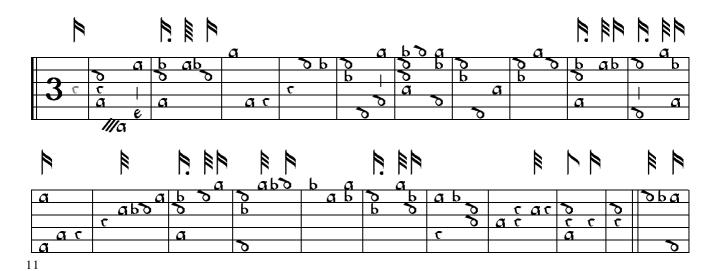
P18e. Courante de Perichon - C minor 8Eflat 10C A20B20

CH-SO DA 111, f. 45v-46r



P18f. Cor(ante) - C minor 8Eflat10C A20B19

D-Ngm 33748/I, f. 23r

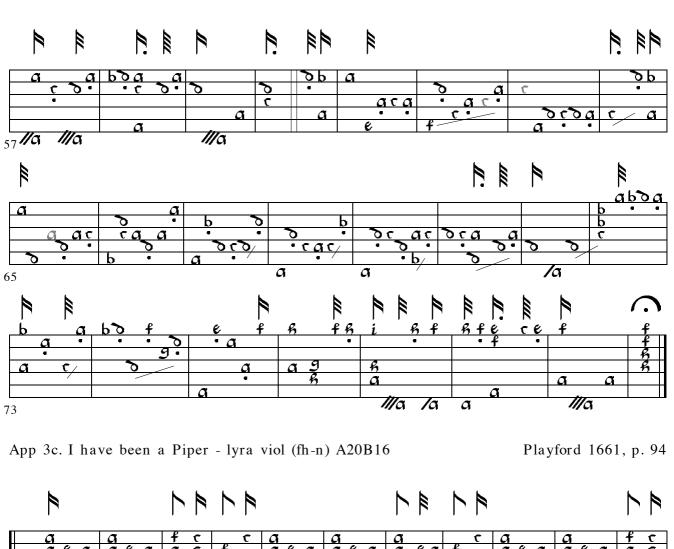






P18h. Courante Quatorsiesme - C minor 7F8Eflat9D10C AA20BB20 Ballard 1614, pp. 36-37









P18j. Sonate 1 - G minor A20B20 14-course theorbo in vieil ton tuning 7F8E9D10C11Bflat12A13G

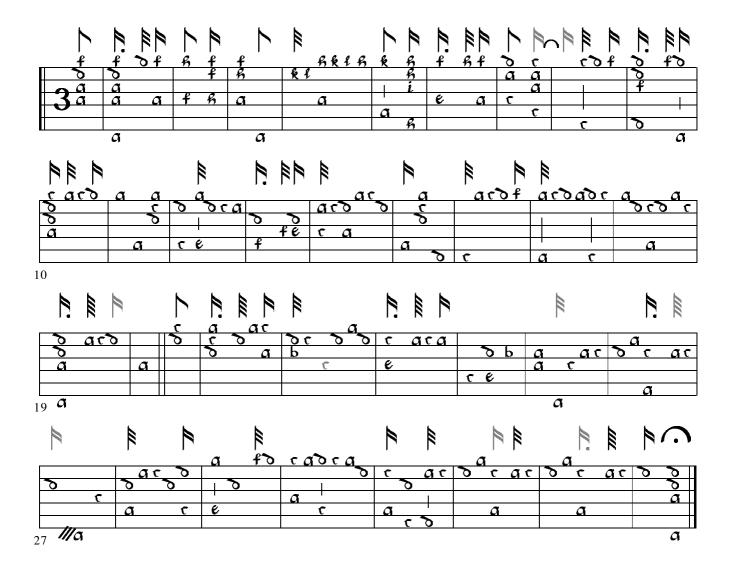
Castaldi 1622, p. 67



3r. Branles - 7F A4B8

D-LEm II.6.15, p. 487

				 		
n a s	2000	<u> </u>	3 3 3	<u>5 6</u>	for a	a a a
666	<u>a a a</u>	8 8 c	<u>a a</u>	$\begin{array}{c c} a & \delta \\ a & a \end{array}$	8	888
Ψa aa		<u> </u>				aaa
1			1	11		
	\					N
aaa		<u>a</u>	<u> </u>		• ` 	
20 500	<u>laac</u>	9 9 c a	<u> </u>	a a	<u> </u>	
	יררס	Ισι	o I a	3 C	סרסר	
r		a	o a	7 6	7676	0 0 0
	ς ς ς	a a	o a a		5000	aaa



P20b. Sonate 14 - E major A16B24 14 course theorbo in vieil ton tuning 7F8E9D10C11Bflat12A13G

Castaldi 1622, p. 72

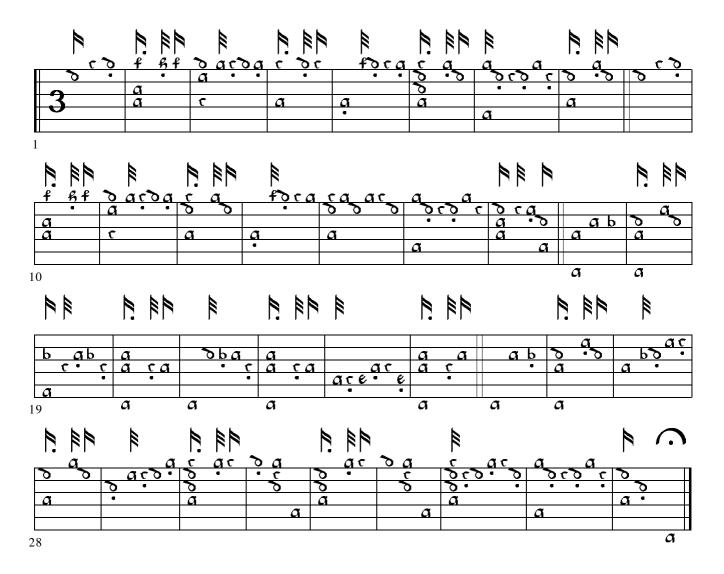


P23. Gaillarde faicte sur une volte de feu Perrichon - C minor 7F8Eflat9C AA12BB8CC12

Francisque 1600, f. 13v-14r

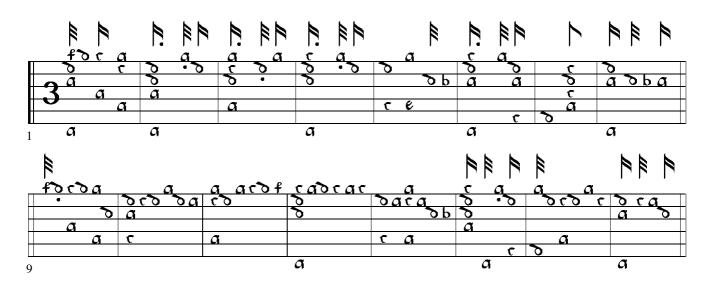


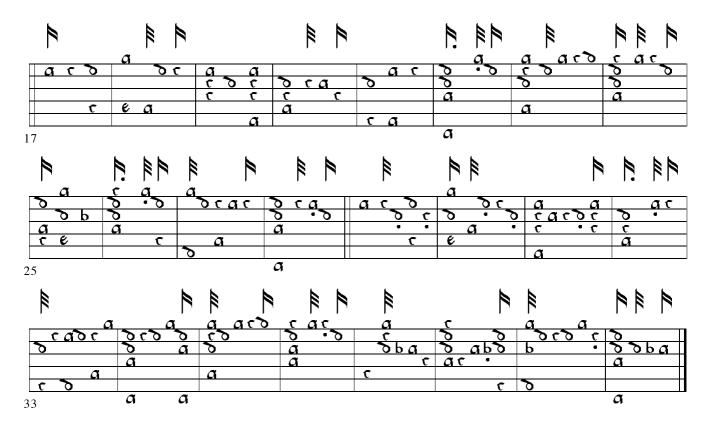




Don 2. Volte - F major 7F AA8BB12

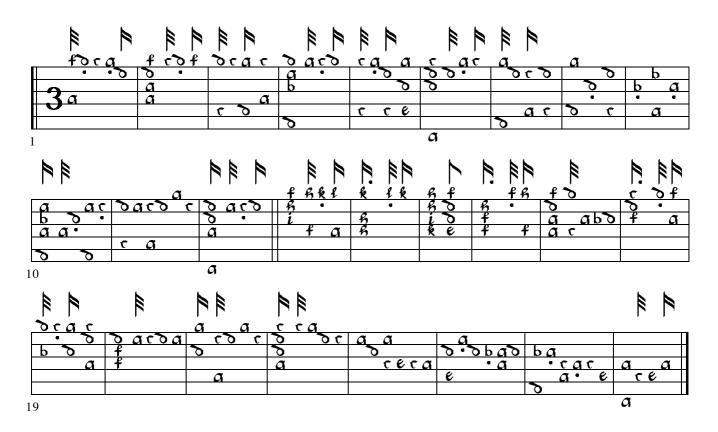
D-S1 G.I.4 I, f. 30v ii





Don 3. Volte - F major 7F A12B14

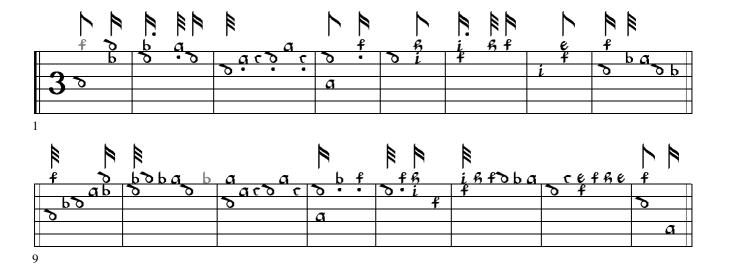
D-S1 G.I.4 III, f. 49r





Don 5. Volte de Franza - F minor 7F AA8BB8

D-S1 G.I.4 I, f. 30r





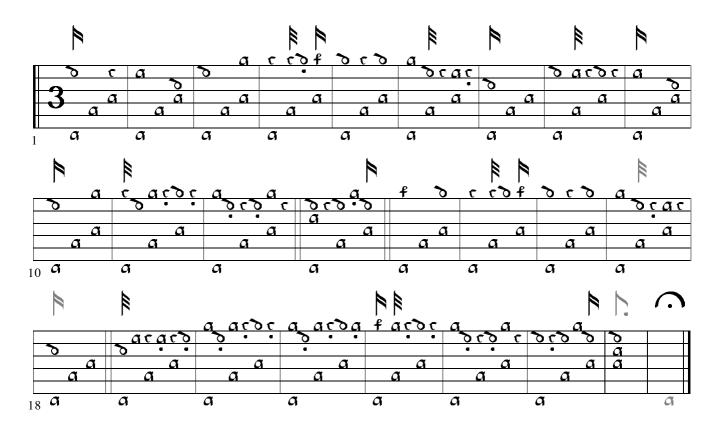






Don 9. Bransle de Poytou en Cornamuse - F major 7F 3x13

3 a c 3 a		a a a		a a	\$ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c
	arba c a a a a a	a a	• a	a a c	
focat a a a		a a a a a	f or o		a a a
a a a a a a a a a a a a a a a a a a a		a a a	a a a a a		
33 a	a a		a a a	a coc	



Don 11. Chorea Rusticorum Gallorum - F major 7F A12B12

D-S1 G.I.4 I, f. 31r

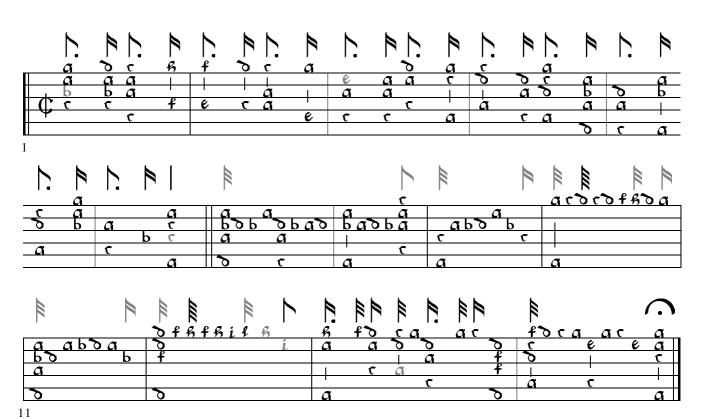


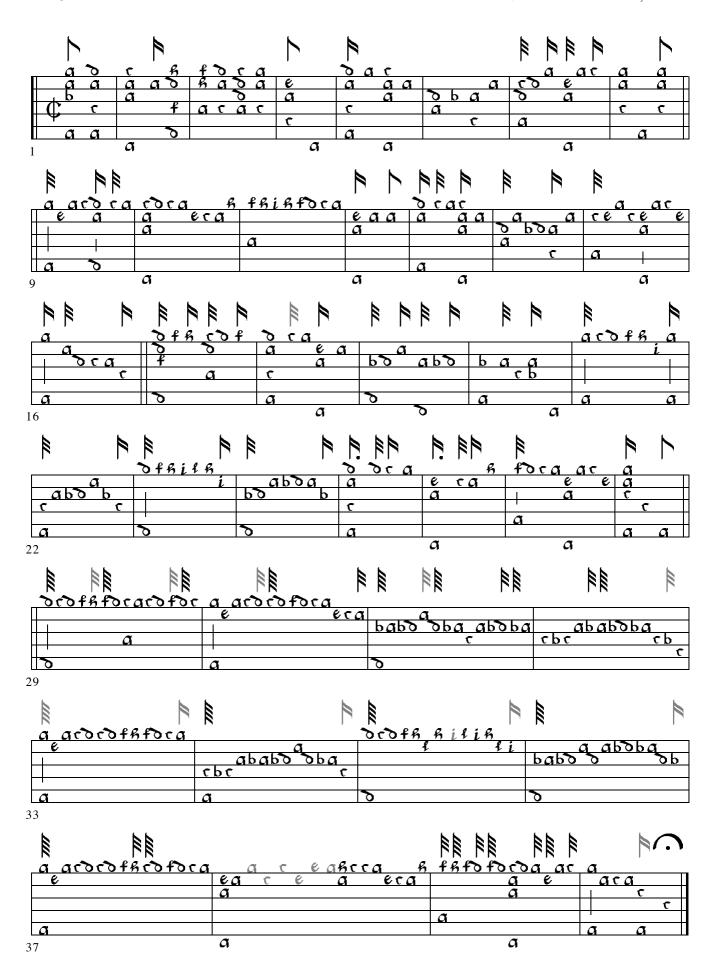
| | | | a ca a **F F** are <u>e</u> areare 8 a a a a a **|** | | | | a baba a a a a c a p d b d b d er 15 aЬ a e fera ar a a a a 22 d baba ob oba a care a fera ar a a a a a α $\boldsymbol{\alpha}$ 30



1b. Alia (Paduana Francis) Basis - A6B8

LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 54v iii



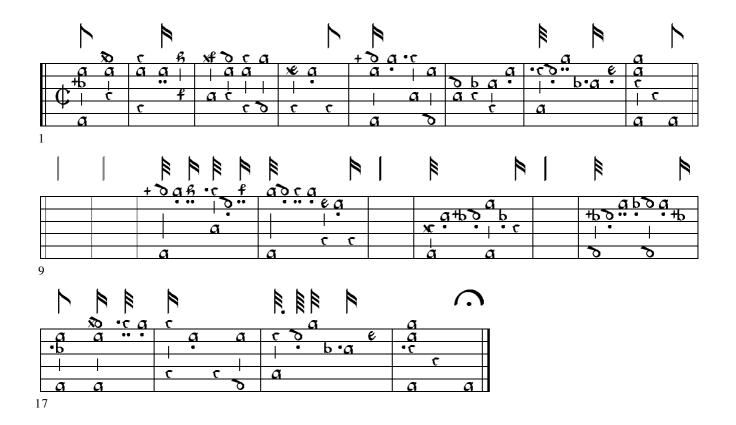




1e. Dumesai - A8B12

GB-Lbl Add.6402, f. 2r

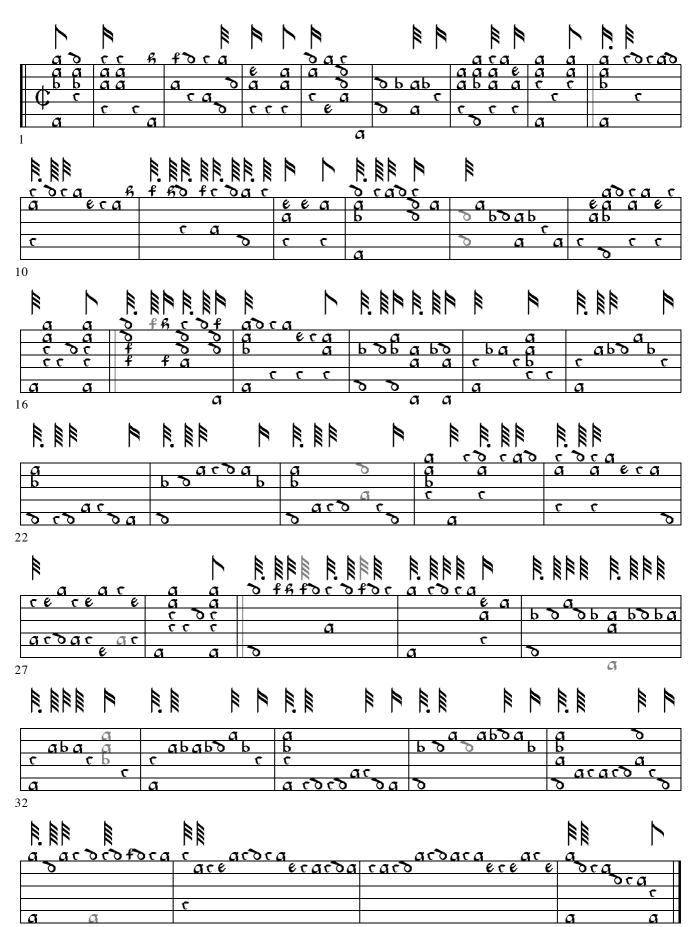




1f-ii. Mall Sims - lute II of unison duet A8B12

reconstructed by Stewart McCoy







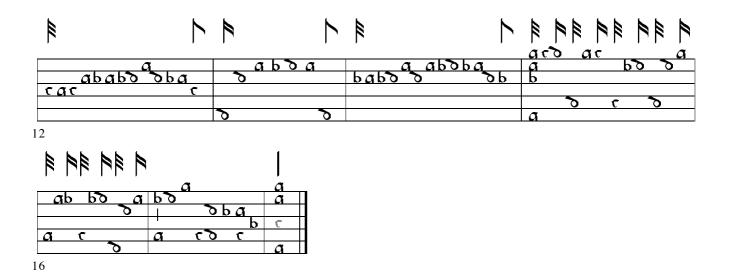




1k. Paduana Franciscina Bass - 7D A8B10

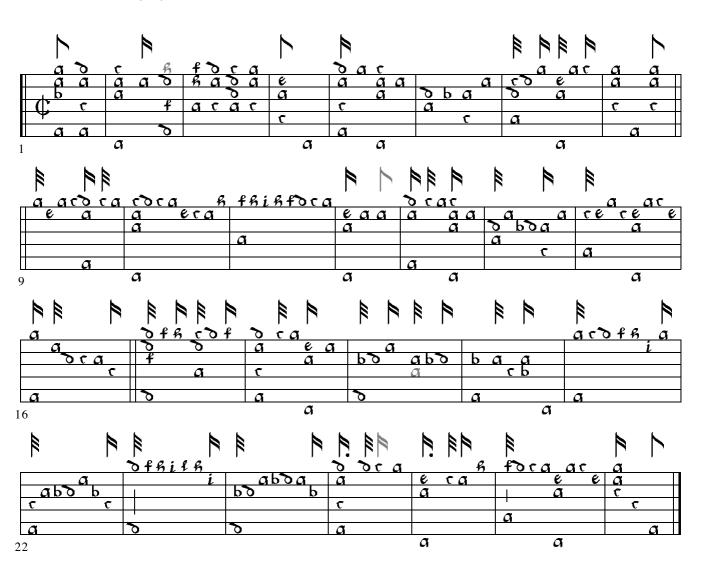
LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 54v i

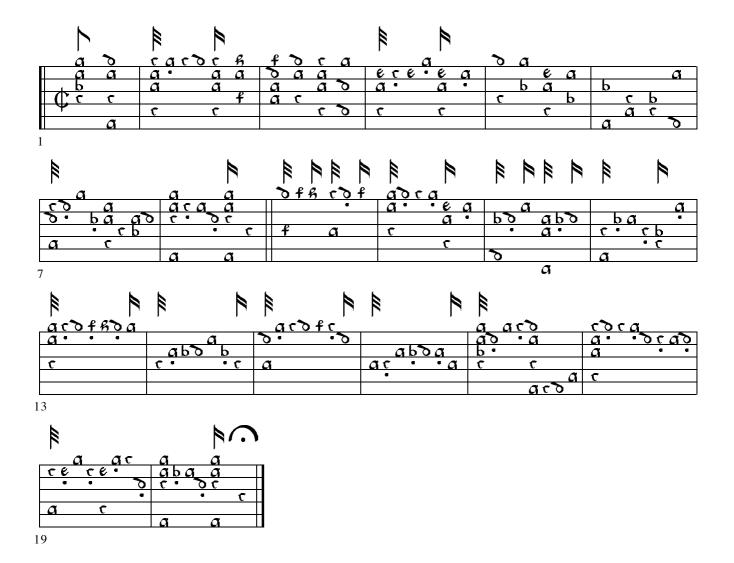




11. Intrada Hass(ler) - 7D AA8B12

LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 35r



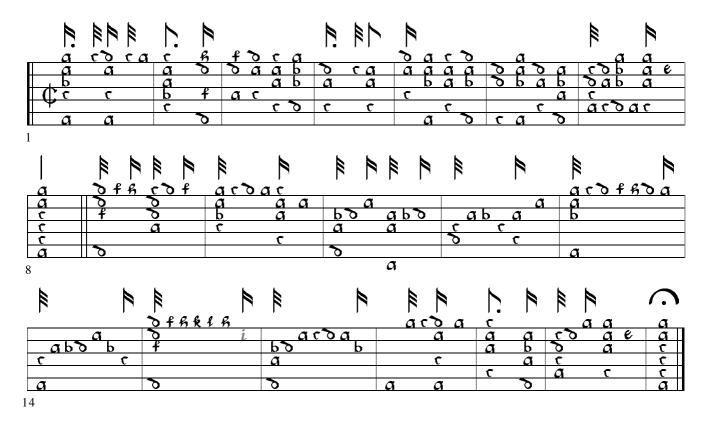


1n. Mall Symes - AA8BB12

GB-Lam 601, f. 11v

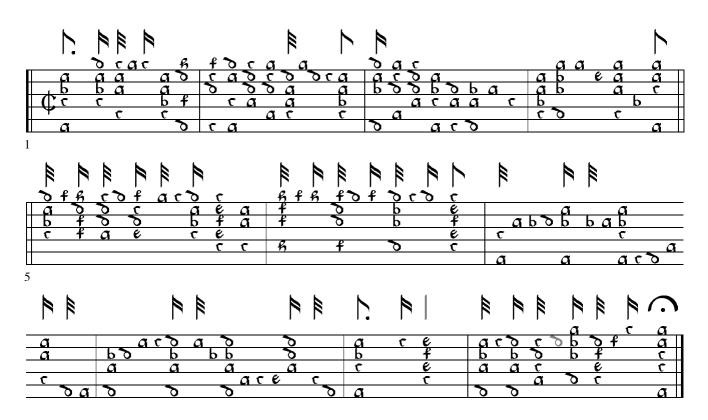






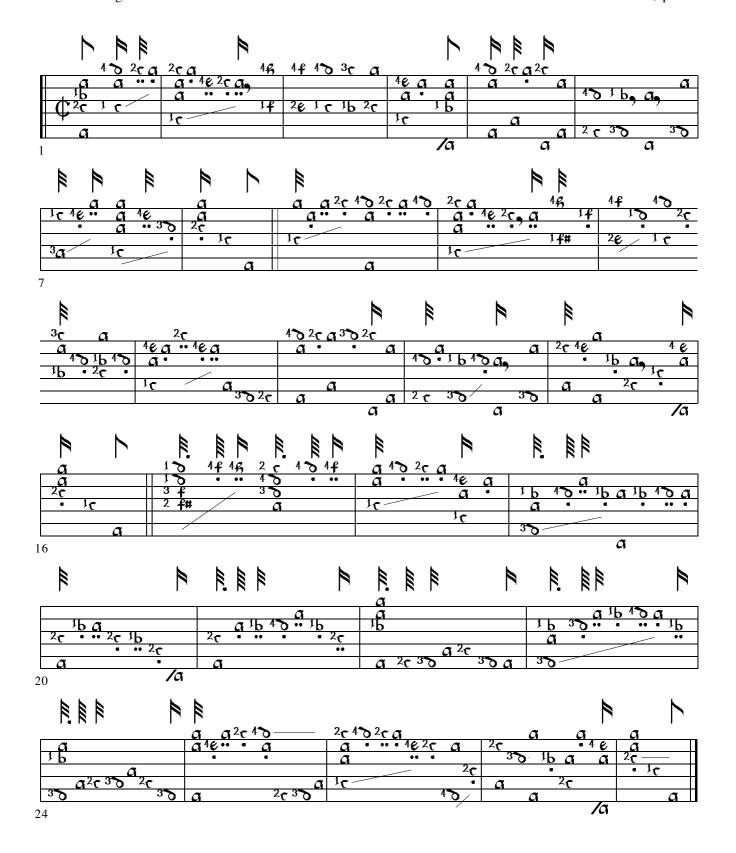
1p. Matrigalia - A4B6

D-LEm II.6.15, p. 483



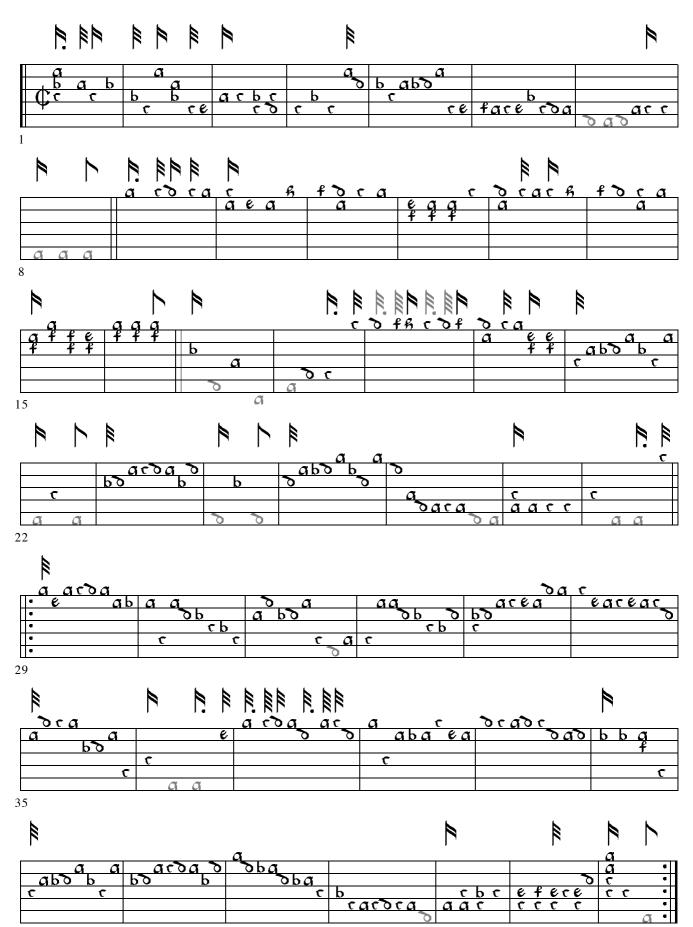


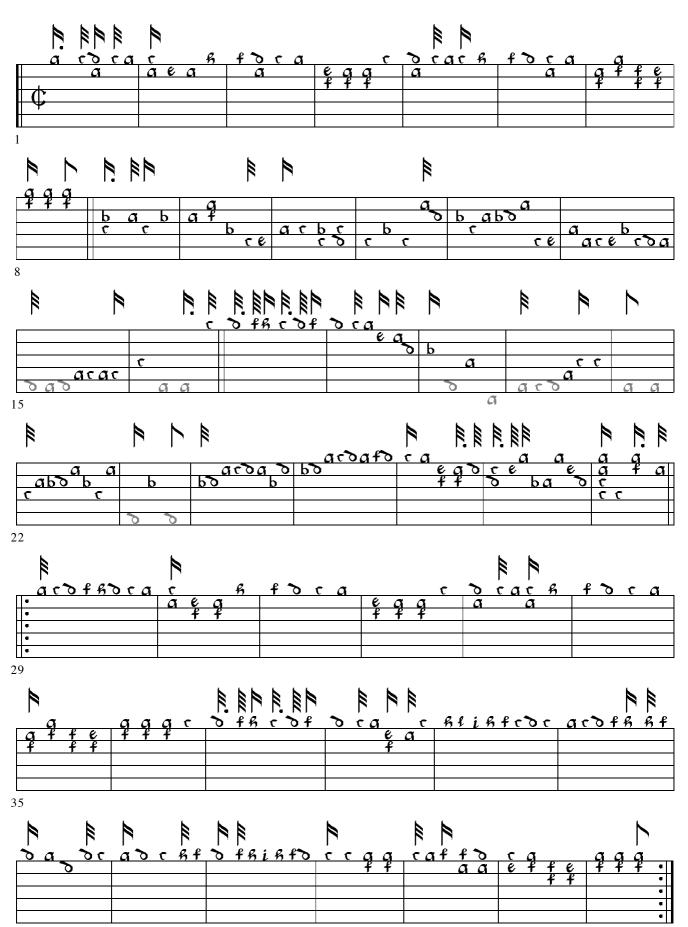


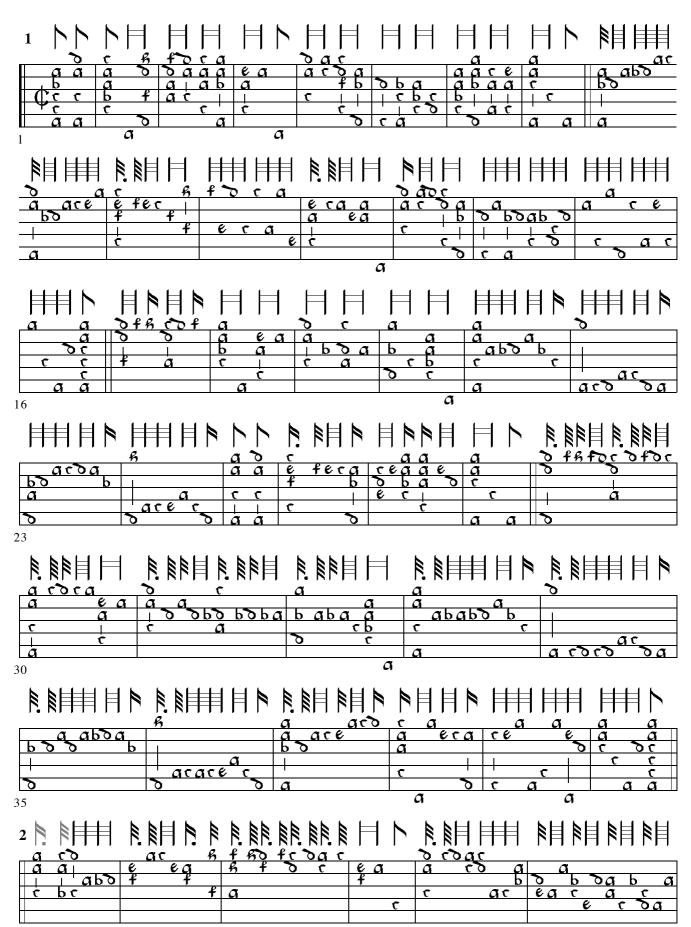


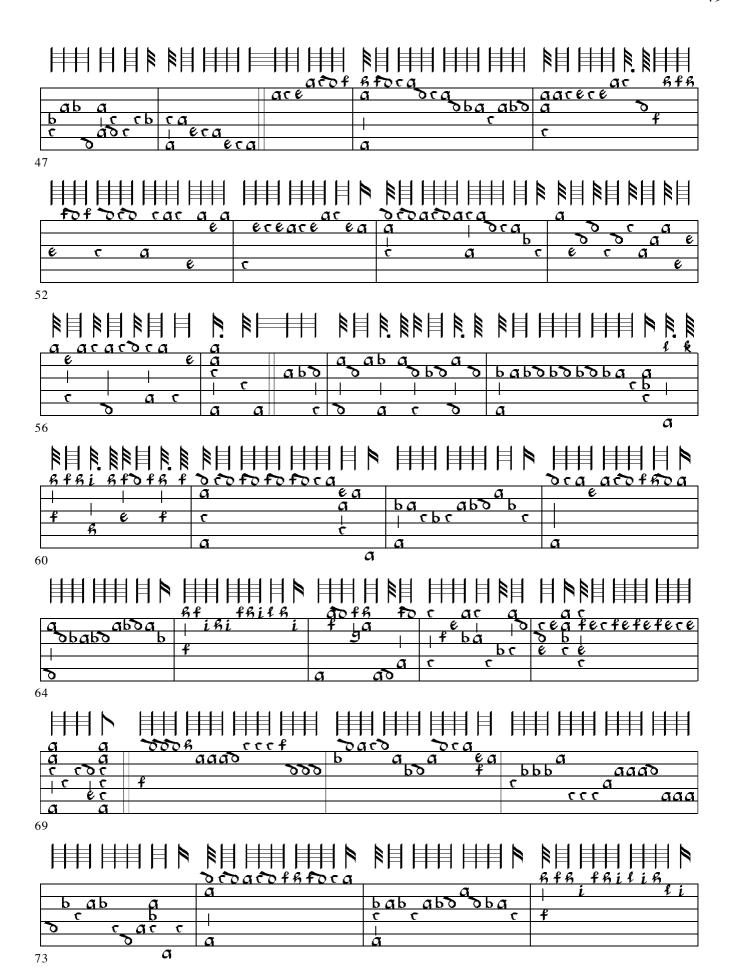


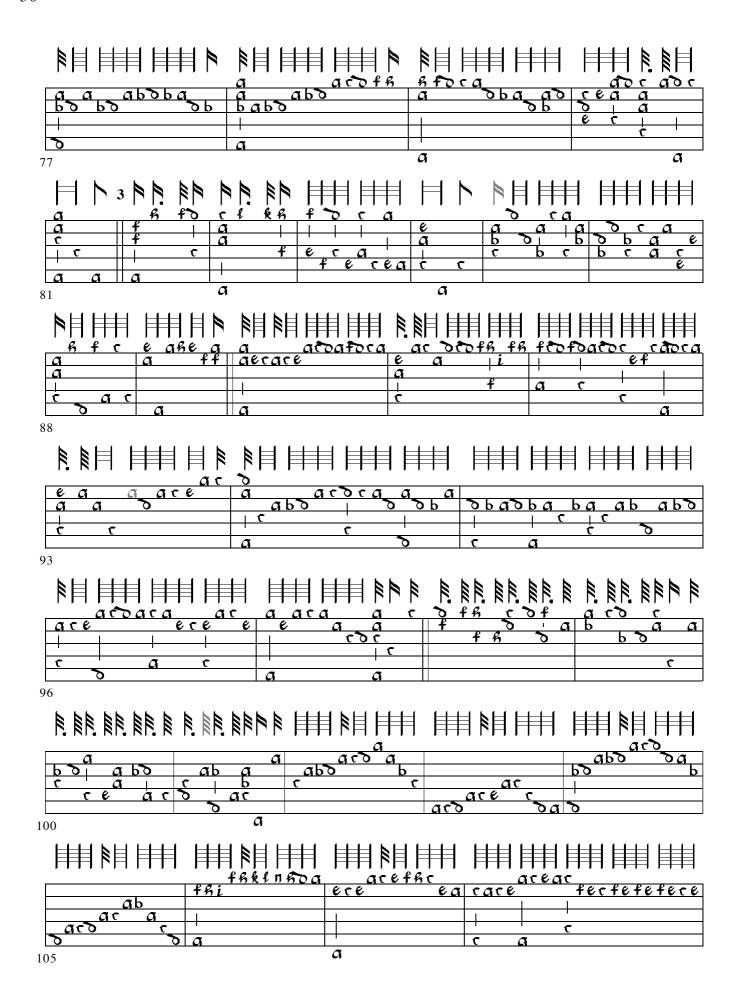


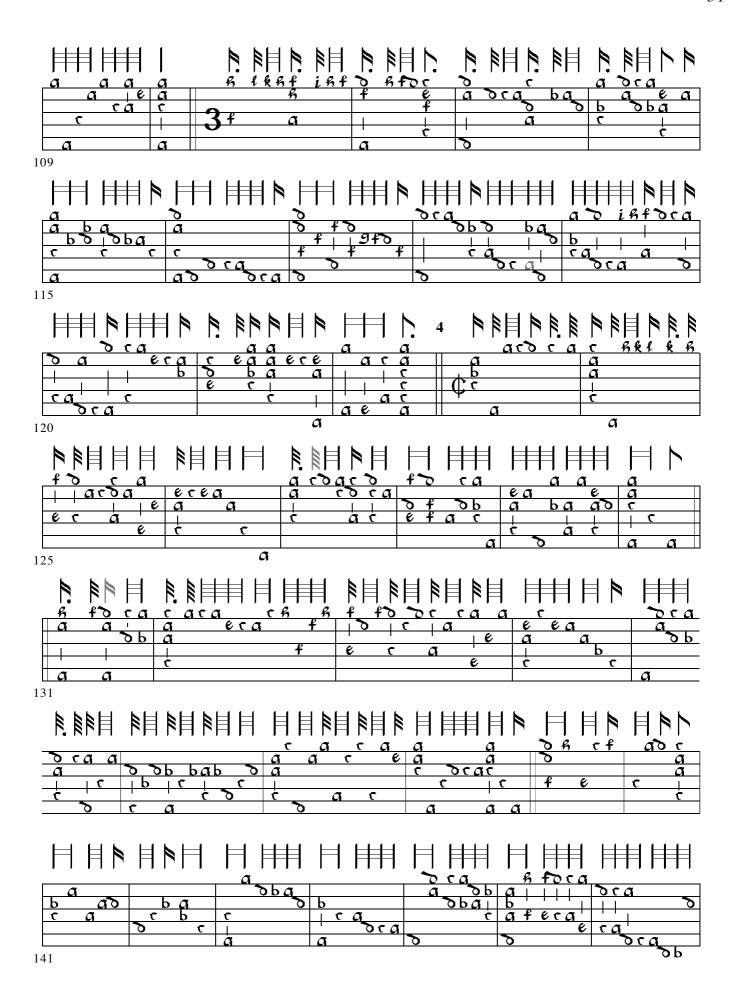


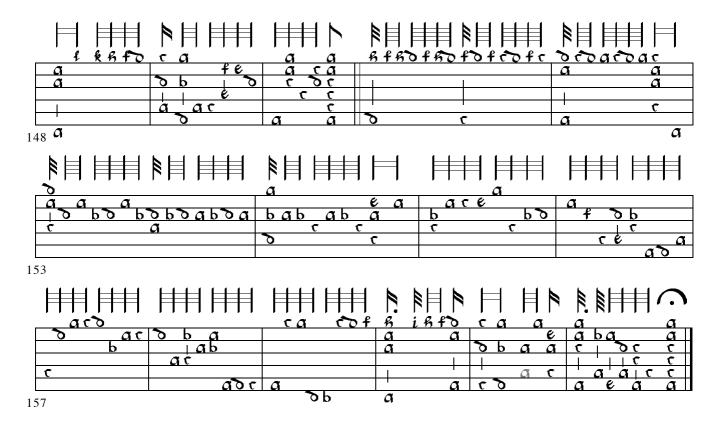












App 2a. O Sillie soule alace - mandore (hfhf) A14

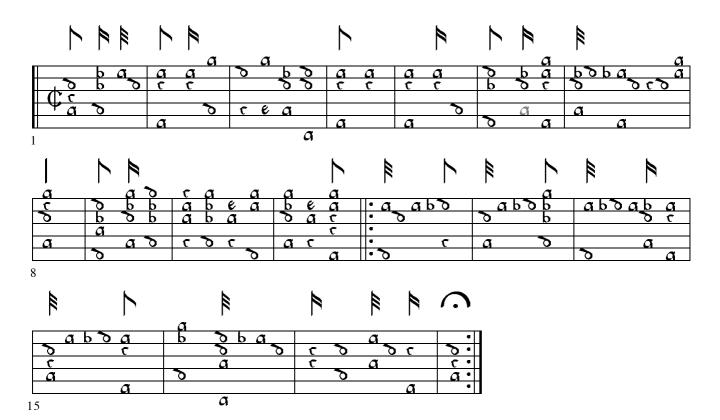
GB-En Adv.5.2.15, p. 6

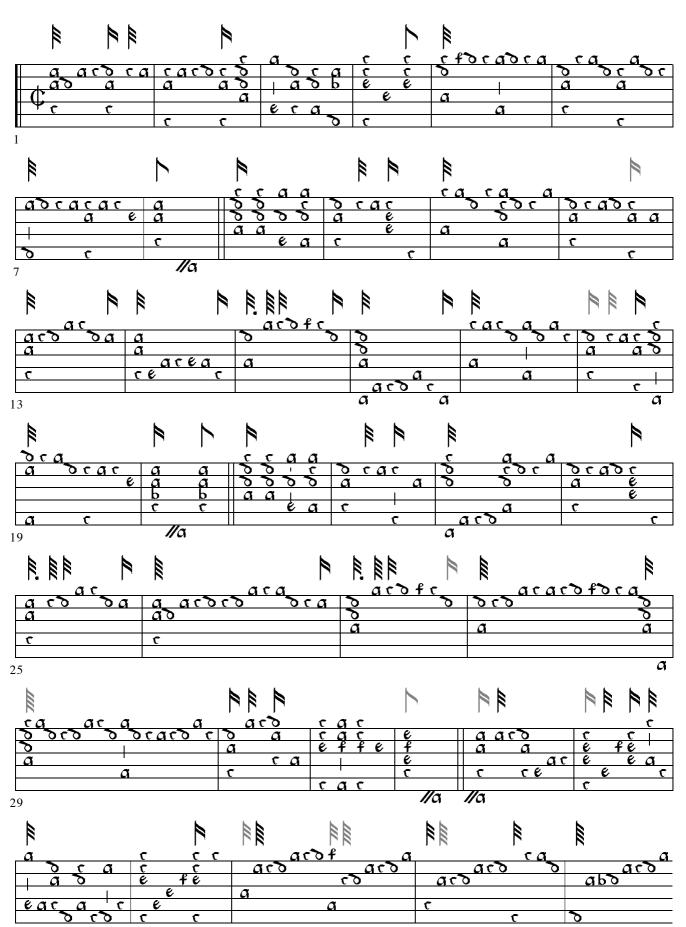




App 2b. Slaep soete slaep - 7F A11B7

Valerius 1626, pp. 68-69













1bb. Pavan Fran(ciscina) - 7F A8B12

LT-Va 285-MF-LXXIX, f. 58r



1cc. Chorea Anglica - 7D A8B12

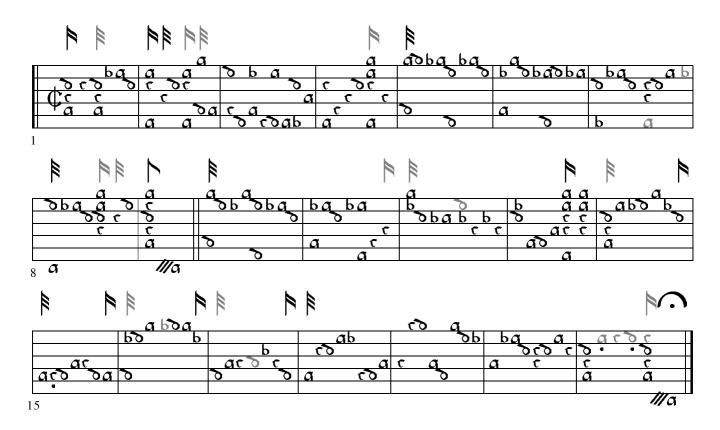


1dd. Untitled fragment (reconstructed) - 7F A8B12

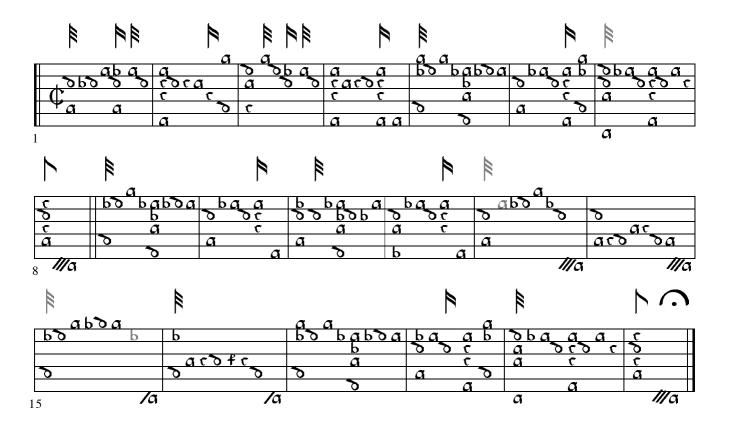
Rodauer, p. 7



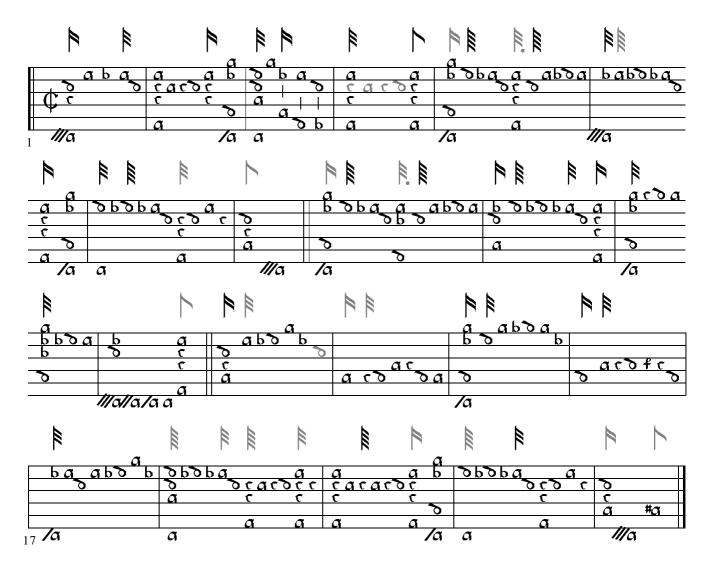




1gg. Labella Franciscana alias Dannenbaum - 7F10C A8B12 GB-Lbl Sloane 1021, f. 77v



1hh. Littawe Engelsche Leuffauch - 7F8Eflat9D10C A8B4+9 GB-Lbl Sloane 1021, f. 77v iv



App 1. La bella Francisgina H. D. - A12

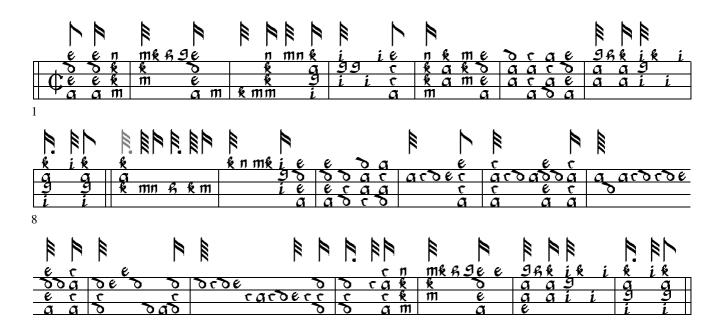
7

D-Mbs 1512, f. 67r

				!								
<u> </u>	ς τ		foca	<u>r</u>	a c	<u> </u>	τ τ	2	۲	α τ		ז ל
l o b		5 a	-	<u>8</u>	a b	<u>, </u>	7 7	a .	<u>o</u>	6 d	a	3
(ig c	a a	ā		ă	<u> </u>	a	a a		a	B a		ā
Ψ					7)			۲	7		
		0						0			10	o
		 				1)	\		k		
								\				\bigcirc
a ca		19 (1	<u> </u>	_	aτ	ا د	<u>, </u>	<u> </u>			*	
700	b a sca	1. N	<u> </u>	8		ر ح	a Sca	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	r 5	1 0 c	ao c	
			5 c	8 9	<u>а с</u> <u>b 8</u>	ا د	<u>, </u>	9 6 9 6	r 8	700	ar c	
700					b 8	ر ح	<u>, </u>	0 b b	c o		ao c	

aba a aba f	foboaba	a aboa	
		bof abo	
9	ab obassa a a Ma	abofb a a	
	b a b	bab at	

Valerius 1626, p. 208

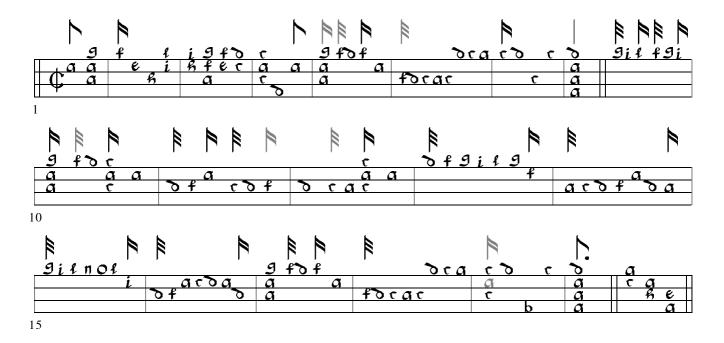


1jj-ii. Engels Malsims - transcribed for chromatic cittern A8B12

Valerius 1626, p. 208



1kk. Malsymes 28 - chromatic cittern A8B12

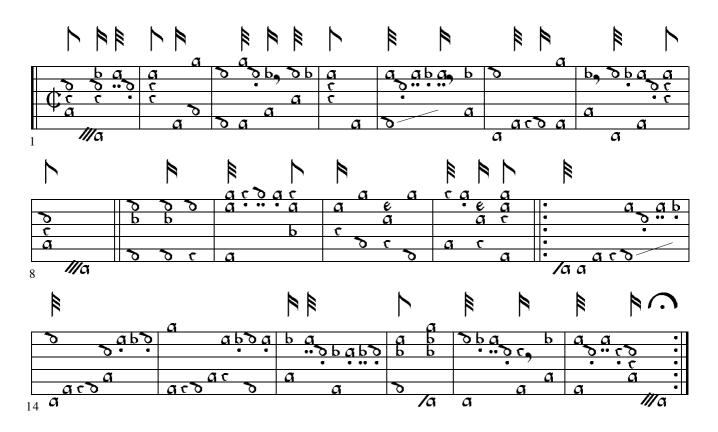


111. Male Sijmme - mandore (hfhf) A8B12

GB-En Adv.5.2.15, pp. 3-5



Vallet 1616, p. 9



App 2d. Ballet - 7F8Eflat10C A8B4C7

GB-HAdolmetsch II.B.1, ff. 129v-130r



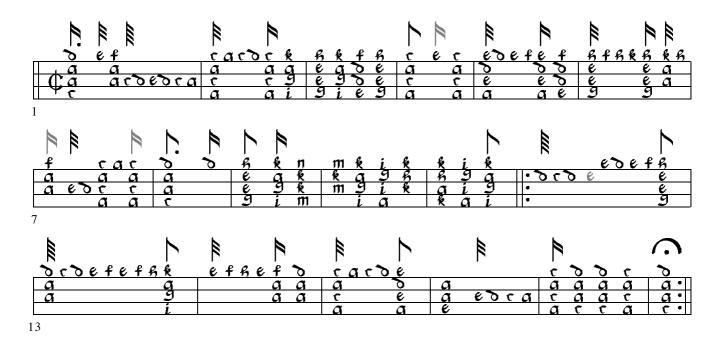


Robinson 1609, sigs I1v-I2r

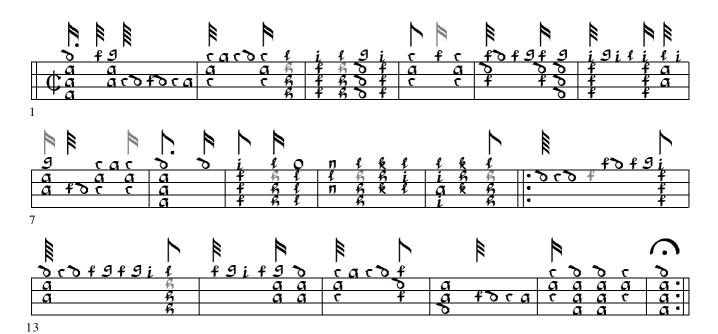


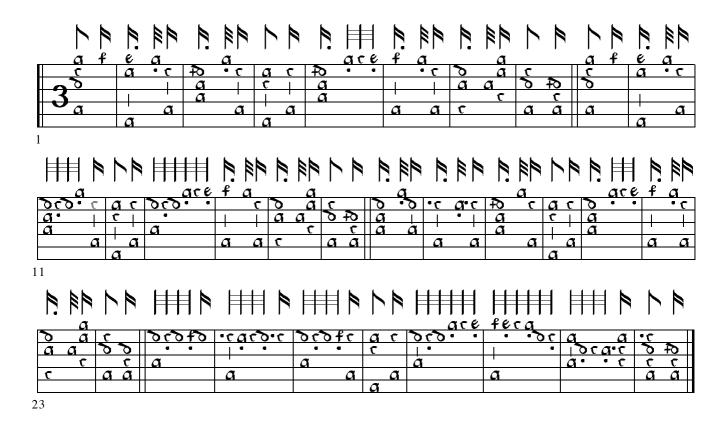
App 2gi. Slaep soete slaep - diatonic cittern french tuning A11B7

Valerius 1626, p. 69

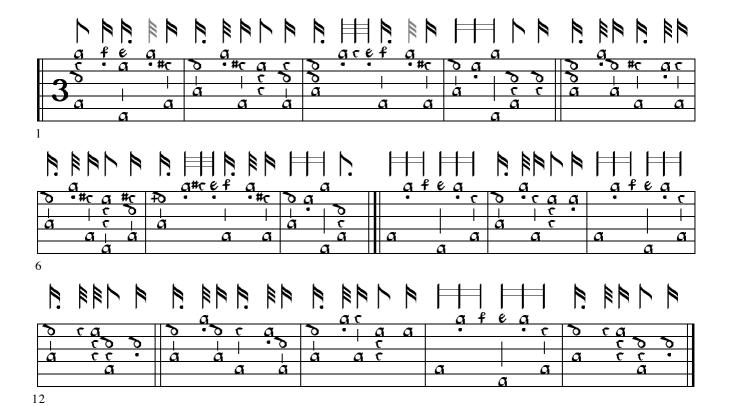


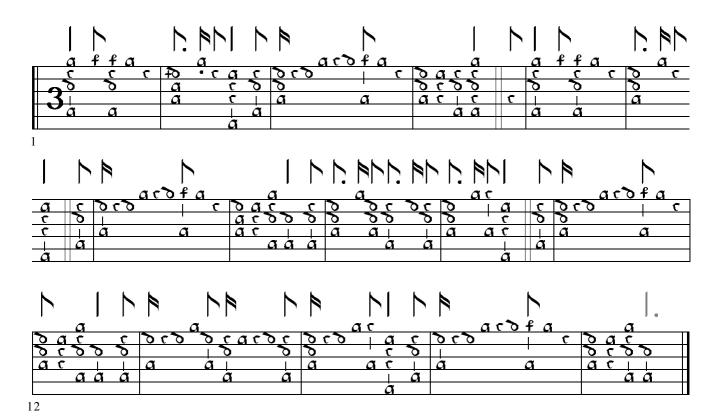
App 2gii. Slaep soete slaep - chromatic cittern italian tuning A11B7 Valerius 1626, p. 69





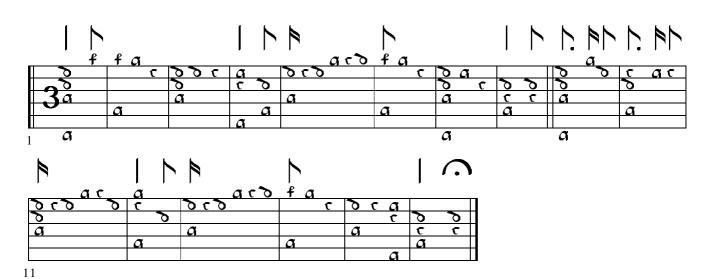
2b&c. Light of loue - Lighttie loue ladyes - AB4x2 GB-Lwa 105, f. 1r IRL-Dtc 408 II, p. 103

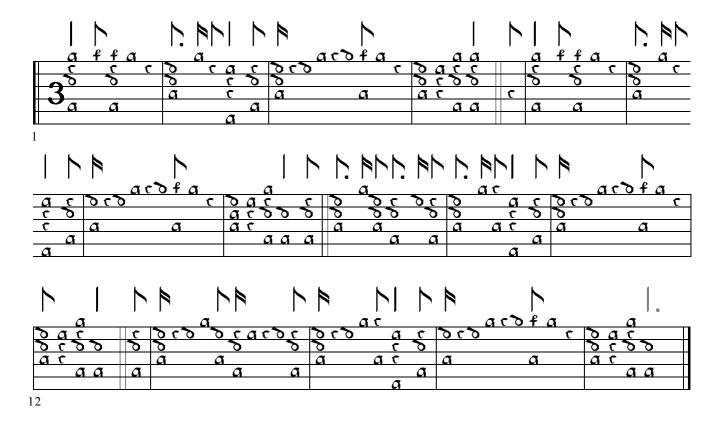




2e. Engelsche Volte - 7F AB8

NL-Lu 1666, f. 371v





2g-i. Light of Love - A4B4 original rhythm in duple time)

US-NJd'andrea, p. 2



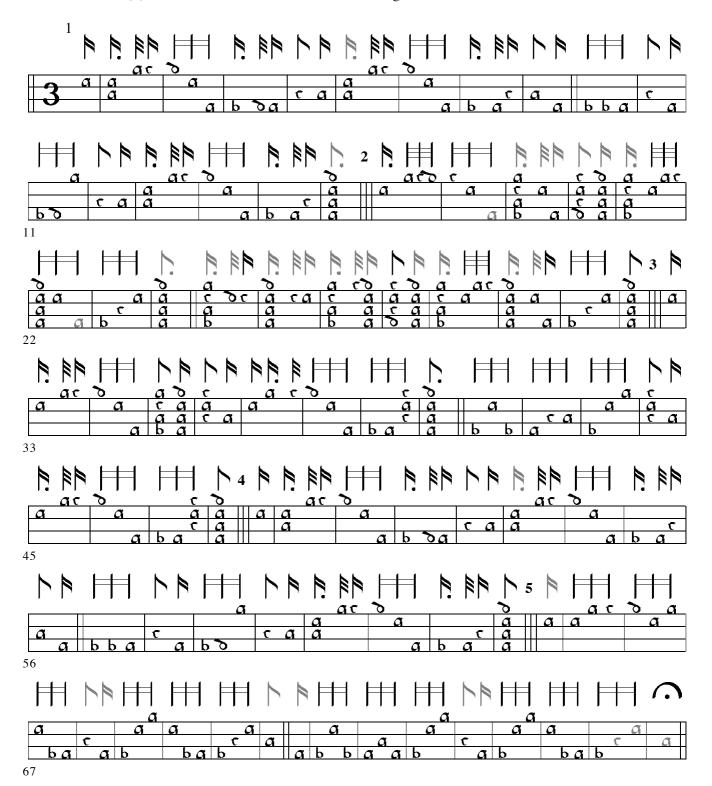
2g-ii. Light of Love - A4B4 reconstructed in triple time

US-NJd'andrea, p. 2



- 2h. Light of Love (1)
- 2i. Leyght of lowe (2)
- 2j. Light of Love (3)
- 2k. Light of Love (4)
- 21. Untitled (5) all chromatic cittern Italian tuning A8B8

US-CAh Mus.181, f. 26r US-CAh Mus.181, f. 6r Playford 1666, sig. B3v Playford 1652, p. 16 US-CAh Mus.179, f. 43v



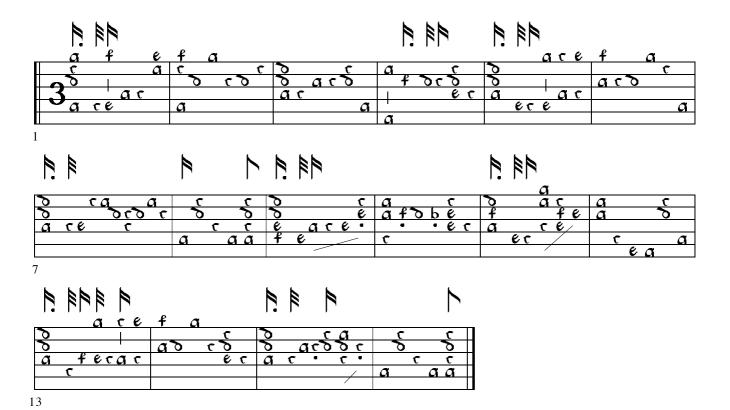
2m. The Countes(s) of Ormonds Galliarde - AB8

GB-Cu Dd.2.11, f. 74v



2n. Countess of Ormonds Galliard - AB8

GB-CU Dd.2.11, f. 87r





3b. Sellingers rownde - A4B8

IRL Dtc 408 II, p. 103



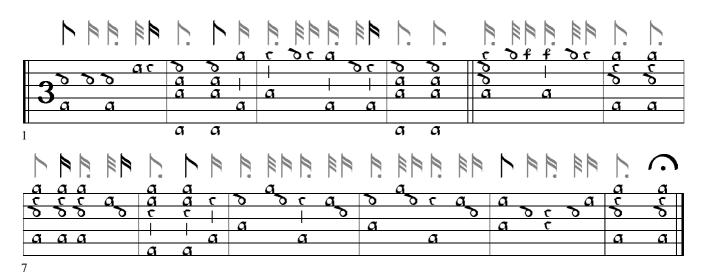
3c. Untitled - A4B8

US-Ws V.b.280, f. 87v iv

	a#c	a		#c c#c a	aa	<u>a a</u>
a#c	ククク	20 ac			• τ	76 67
. 666	•	1 • 1 •	0		1	
₹ € •	a a		7 7	la a		T I
$\bigcup_{\alpha} \overline{\alpha}$		' a	aa		a a	a a
		a				

a	a c	7)	P	τ	۲	7	P	τ	۲	a					
	•			•		•		•	1	•		P	τ	aτ	P	P
		- 6	ī		-		a		ı			•			7	r
	1				a				a		'		ı		a	a
a	a										a		a			

8



3e. Branle Angleterr(e) - A8B16

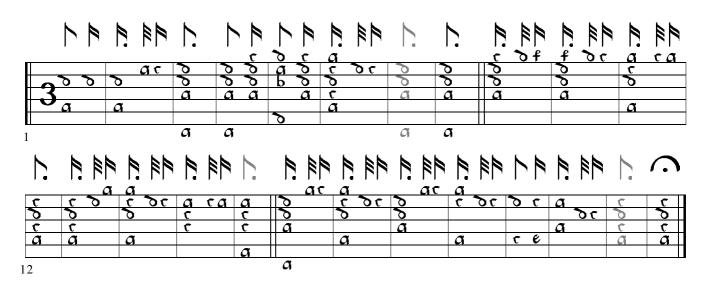
D-KNh R242, f. 204r

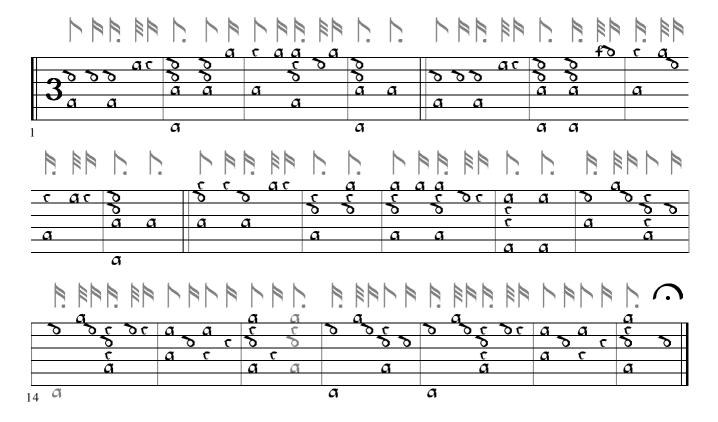
		1		1		11.								>			1		
300	3	5 c	ac	9	8	<u>o</u>		<u> </u>	8 8	50	8	<u> </u>	8	0		<u> </u>	а 8 8	ra	00 00 00 00
1			11.	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	<u> </u>					11.		11.		 	11.		11.		\bigcirc
8	8	76	a c c	ra	a c	7 7 7 6	<u> </u>	2	as	9 9 9	3	η η	ar	α_ τ δ τ α	0 7 7	26	2	a _S	8
a	a		a			a		a				a		αr	~		a		a

13

3f. Brand - 7F ABC8

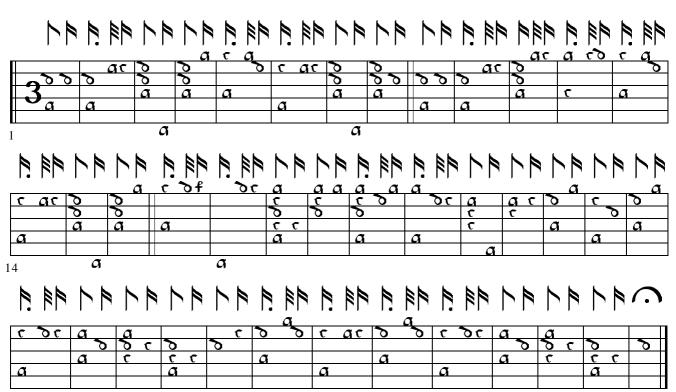
LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 58r



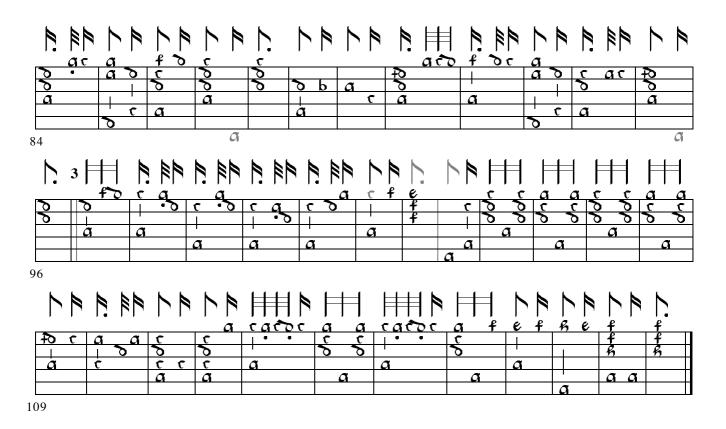


3h. Untitled - 7F AA8B24

D-B Danzig 4022, f. 20r



1
##



3j. Bransle d Angleterre - ABCC8

CH-Bu F.IX.70, p. 291

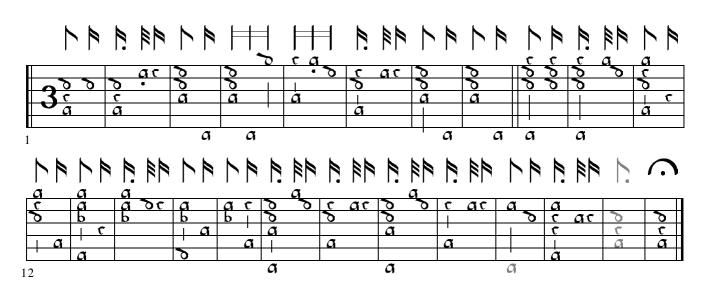






31. Courant der Meij der Meij - 7F A8B16

D-Hs ND VI 3238, p. 59



3m. The begining of the world - 7F10C A4B8

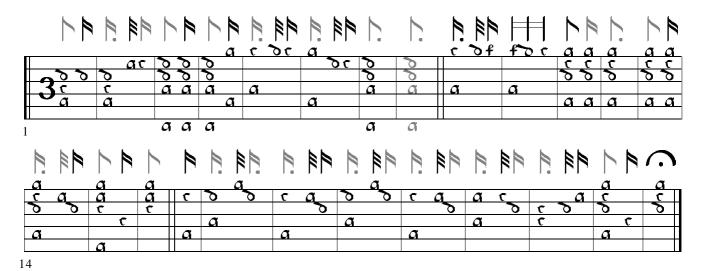


a

 \mathfrak{a}

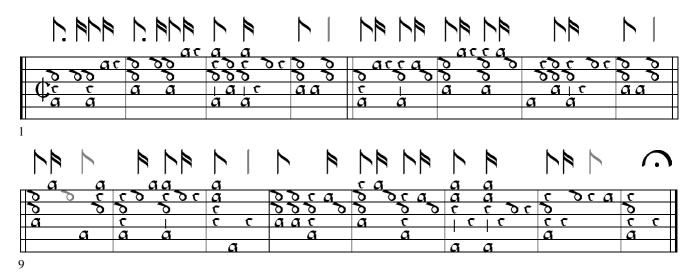
_
7
/
•

a



3qi-1. Seleng(er)s Rownde - original AA4B8

US-NJd'andrea, p. 2



3qi-2. Seleng(er)s Rownde - triple time reconstruction AA4B8

US-NJd'andrea, p. 2

	at a a		arra	
000	6 6 26 262	ace a D	363 6 6 C	6 6 36
6 6 666	6 6 666	000	666 6	0
Ke e a a	Tare aa	c a	a a c	aa
O _a a	a a	la a	aa	

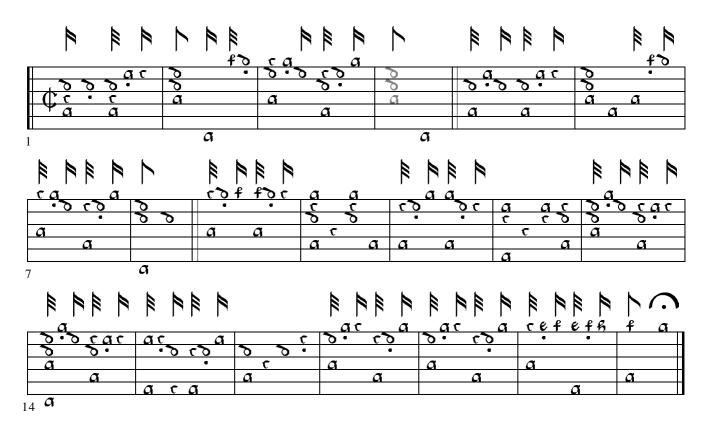
		a	a			\mathbf{a}		$\boldsymbol{\alpha}$						τ_	a			\boldsymbol{a}		1					
	Q	d	۲	τ	d	τ	76	a		J	Ġ	τ	a	d) Q	. (α	a	C	7		r	200	π τ	
	0		Q	Q		Q		r		Q	Q	Q	Q	d	Q)	Q	٢	(•	ΣC	Q		Q	
П	a			τ		ı		r	τ	a	a	۲		a	τ			1	C	۲		τ	۲	τ	τ
			a	a		a						a			0			ı	ı			a		a	
									a									a	C	1					

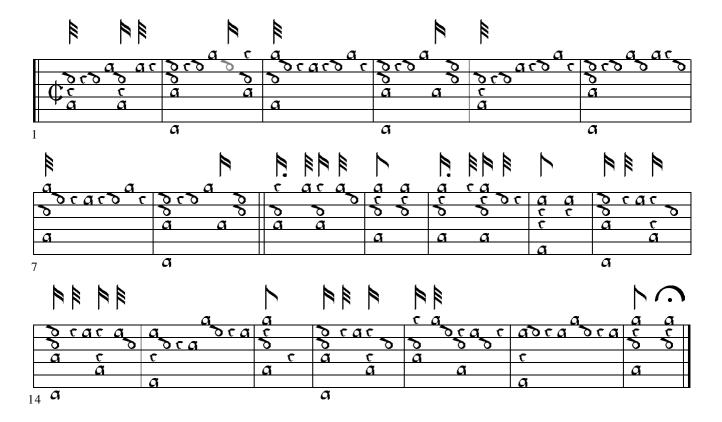
9

	. o coc o	3 3 3 c	c ce	<u>., o coc</u>
1	a			
a a			a	
8				\bigcirc
a a c c c c c c c c c c c c c c c c c c	a a	a	a	a a 5 5 5 5 a

3t. Brande Engleterre - 7F AA4B12

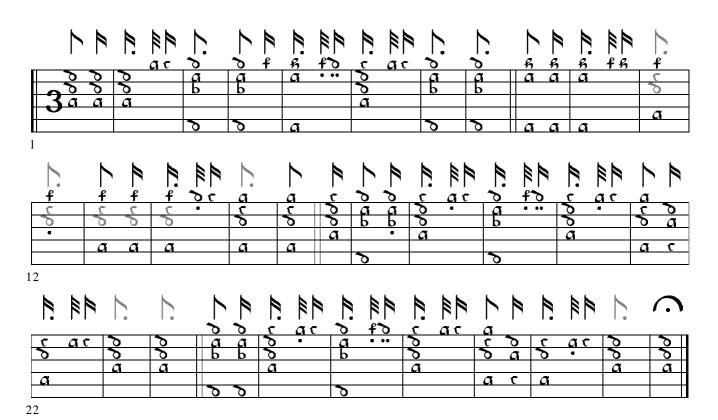
Hove 1612, f. 61v

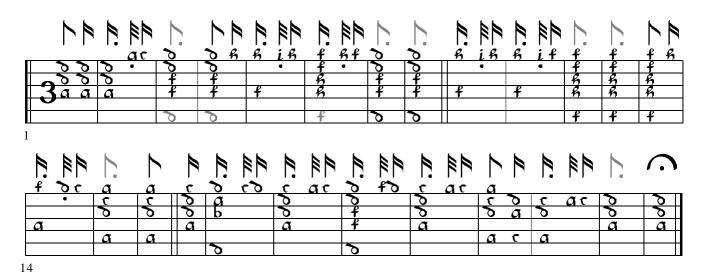




3v. Untitled - ABCC8

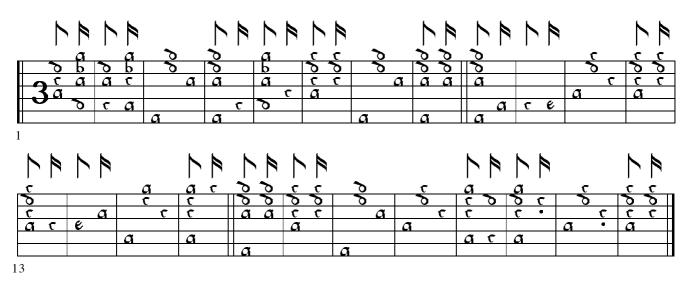
NL-Lu 1666, f. 442r iii





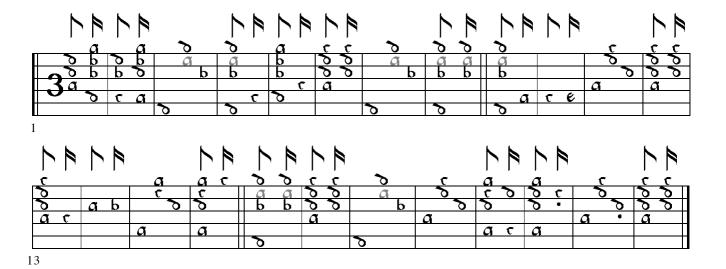
3x-i. Selnigers Consorte - 6-course bandora part ABC8

LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 39r



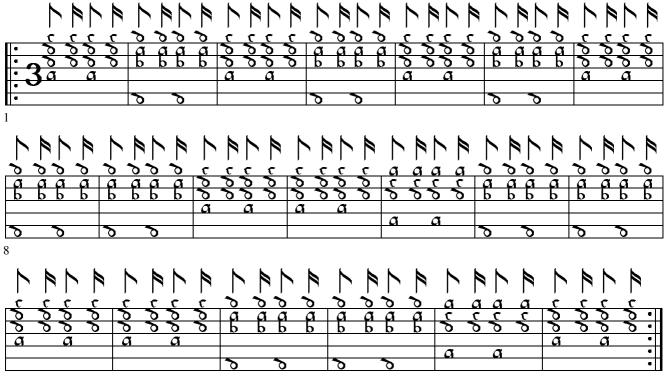
3x-ii. Selnigers Consorte - transcribed for lute ABC8

LT-Va 285.MF.LXXIX, f. 39r



				1.	1	\ <u> </u>	N .		1		1.	1.	 	,	1		1.	1.	
				_		a	_τ	<u>a_</u>			-		_ς	۲	۲	aτ	a	a	aa
			ar	0	<u> </u>	•	<u> </u>	<u>6.</u>	۲	ac	<u> </u>	0	<u> </u>	0	<u></u>	•	a	а	aa
	00	O	•	O	2	<u> </u>	O			•	0	O	<u>6</u>	O	<u>0</u>		۲	τ	<u> </u>
•	5			a	-c	X	a				a	a	a	a	a		۲	τ	<u> </u>
₩`	<u>aa</u>	a							a										
																	a	a	a a
I																			
		\	<u> </u>	`	 	N .	م	\		ħ.	à	ħ.		<u> </u>		! :		1.	\bigcirc
1 N. aa).	\ \a	\ 	 	<u> </u>		<u>د</u>		! :		c	ατ	a		! :	, ,		
a a t		a c	a	\ 	۱ اه	P : P P P P P P P P P P	م	5		8	à	P. υρ		a t	P	\rangle	a c	\	\bigcirc
agree c	<u>ه</u> ا	a c	a		ς δ	<u> </u>	م	8	ρ.	P. 00 a	à	8	ατ	a c		F.	, ,	8	5
a a t	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	a c	a		k c a	<u> </u>	م	ا ا ا ا	ρ·	8	à	c	ατ	ac		F.	, ,		
a a t	P .	a t	a		ς δ	<u> </u>	م	8	ρ.	8	à	8	ατ	a c		F. c	, ,	8	5

3z-ii. ground reconstructed by Stefan Lundgren - A20



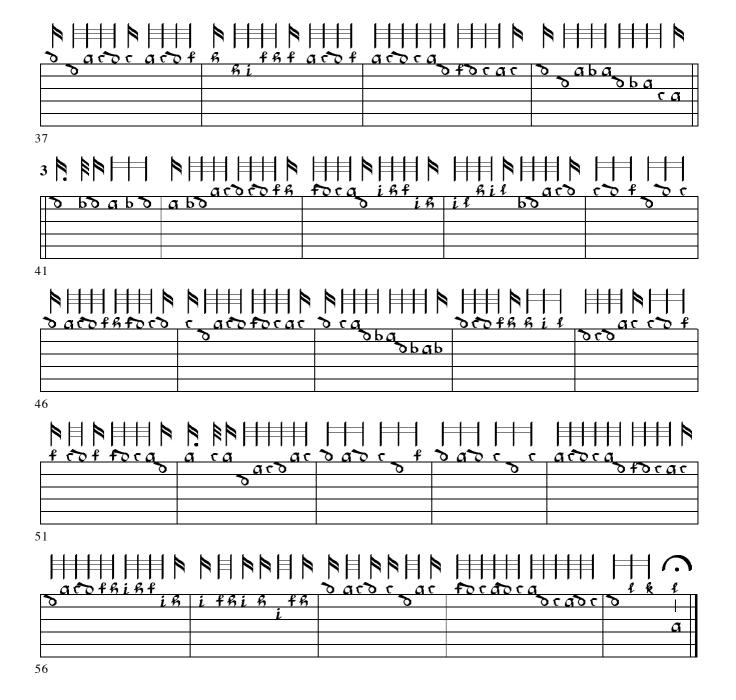
15

3aa. Prangle de Angletera - 7F A8

CZ-Pnm XIII.B.237, no. 64

		\	1:	 		 	\	 	\ :	 	\ :	 		\		
	a	a	a					ατ	r	a						
	۲	٢	٢	aτ	P	P	P		P	P	r	aτ	P	P	P	Q
	2	P	P		P	P	P		7		P		P	P	P	P
Ш	<u>:3</u>				a	a	a		a				a	a	a	σ
Ш	O a		a								a					
Ш																
1					a		a						a		α	

	77 48 4	PERCENT.	44.44		a babo a abo
3				dodp odp o	a abo
1					
the particular of the particul	> ra bas		H H	HHH H	
7					
	info co	o focac		ocofo cae	oc strin tetrt
terst care					
tetht caca	0 0	0	at	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o	bo odbo
19					
		acd for		abo ac	PHPHP Daco acoer
23 F FRI IRF i IR	R Rift	H H H H H H H H H H			fora arabra
		ac s f	e f cof		acofist is



3bbi. Branle d'Angleterre - diatonic cittern A2B4

Phalese & Bellere 1582, f. 82r

777 E 9 G G G	mk mkr	mkmmkmkkk kakkageee daagoai	39 e9eor aro
ia ee	k e	lk a a la b b la 99 e a 9:	ge a a
Ma ee	m e	m 99 9 e e gee9ge((9) (a
99k	k 9	i i i a a c 99 c 9.	9 0 0

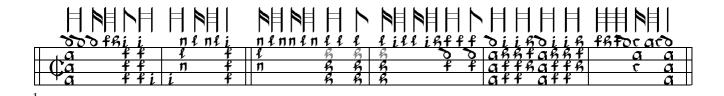
1

222 22	ob R f o focac	<u> </u>	o abo aboba	aco a abo
3				0 0000
1				
carof ar o	ca of	R f R o c o	fcfo co	
	3000			
7				
SFOCOF RFI	Rf castocac		De ofocaes	P P P P P P P P P P P P P P P P P P P
12				
13 FEFRE CACOC	acof foca	 2		
		abi	o o ba k	de edu
19	aco fo	ta sabs	Sapo ac	PRPR bacbacofr
23				
F FRI IRF R	Riffin Ri		COFFFC	forgaraora
27	I	L		
	acocac Ri	FR F COF		acofrist o is



3bbii. Branle d'Angleterre - chromatic cittern A2B4

Phalese & Bellere 1582, f. 82r



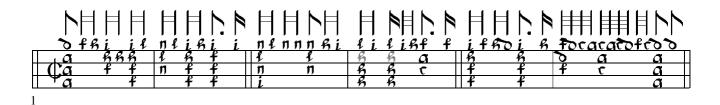
3cc-i. Branle d'angleterre - diatonic cittern A2B2C2

Vreedman 1569 f. 21v

		*				1.						 			!				\!
	70€	29R	ЯŔ	mę	16	9 B	B	mk	mmmgr	更	RR.	r 9e	ϵ	Re	20 R	9 e	dead	acoeco	5
П	ıa	9.	99	Ŕ	9	e		Ŕ	Ŕ	a	a	a		9	9	P		X C	X
	(Ca	e	e	m	e	e		m	m	9	9	r		e	e	e	• •	•	X
	$\Psi_{\mathfrak{C}}$	a	9		9	9		Ŕ		i	i	a		9	9	a		1 (•
1																			

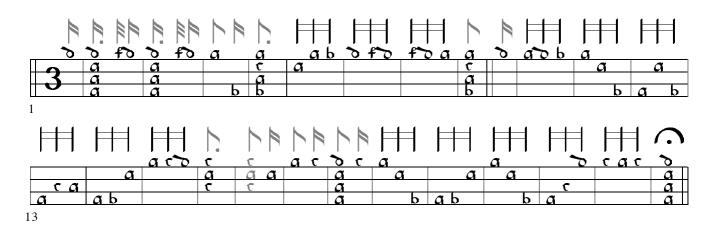
3cc-ii. Branle d'angleterre - chromatic cittern A2B2C?

Vreedman 1569 f. 21v



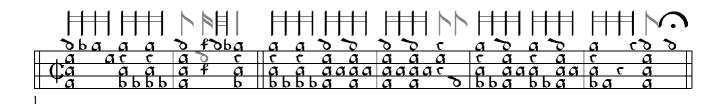
3dd. Sallingers round - chromatic cittern A8B16

US-CAh 179, f. 11r (12r)



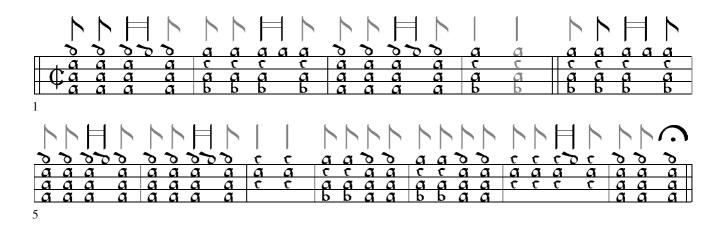
3ee. Sillingers Round 28 - chromatic cittern A2B4

US-CAh 182, f. 79r



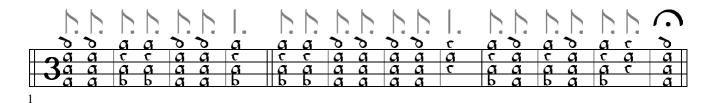
3ff. Sellingers Round - chromatic cittern A4B8

J-Tn BM-4540-ne, sig. B4r



3gg. Seleingers Round 3 - chromatic cittern A2B4

US-CAh 182, f. 66v



3hh. Sallingers round - chromatic cittern A4B8

US-CAh 179, f. 44v (46v)



3ii. Sellenger's Round or The beginning of the world A8B8C4

Playford 1652, p. 132



	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A		_				
δια	30 0c	ar		36	5	or a a	
7		70				7	P
a	a			a	a		
a	a		a	a	a	a	a
		a a				a	











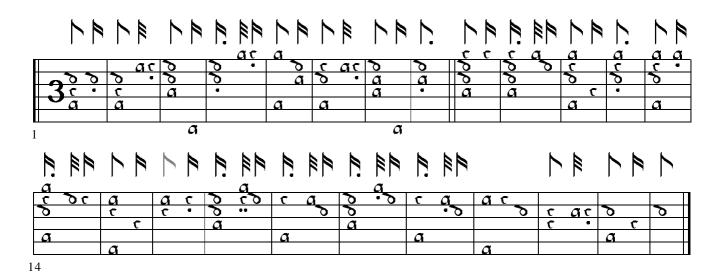








3jj. Corrente A-KR L 64, f. 30r



3kk. Courante D-Dl 1.V.8, f. 69v



